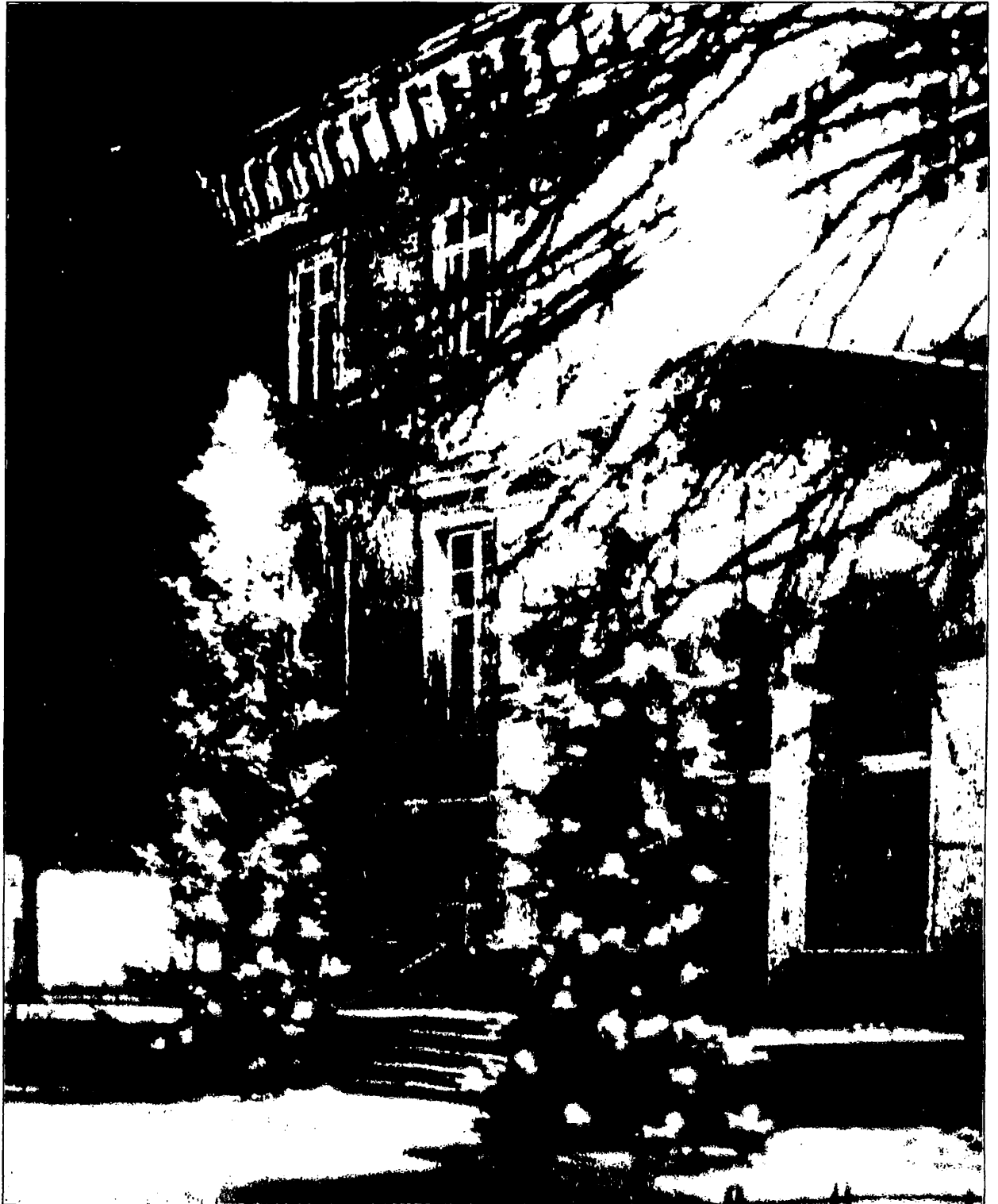


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr
Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover





STADT · SOLINGEN

Fast ein halbes Jahrhundert ist vergangen, seit Solingen die Patenschaft über den ehemals schlesischen Kreis Goldberg mit seinen drei Städten Goldberg, Haynau, Schönau und rund 70 Dörfern übernahm. Solingen sollte, so die Initiatoren damals, zum Mittelpunkt werden „für Sammlung und geistige Betreuung der Heimatvertriebenen“.

Das ist gelungen. Alle zwei Jahre sind zahlreiche ehemalige Goldberggerinnen und Goldberger aus nah und fern in der Klingenstadt zu Gast, in diesem Jahr bereits zum 24. Mal. Sie tauschen Erinnerungen aus und pflegen alte Freundschaften. Das hat nichts mit Politik zu tun. Die gemeinsame Erinnerung ist vielmehr ein bereicherndes Erlebnis, das mit zunehmendem Alter an Wert und Bedeutung gewinnt.

Die Beziehung, die vor vielen Jahren zwischen Solingen und dem Kreis Goldberg begann, ist tief und herzlich geworden. Und ich wünsche mir, dass es auch in der Zukunft Menschen gibt, die sie tragen und pflegen. Unser Miteinander, geprägt vom Wissen über die Geschehen der Vergangenheit, gibt Hoffnung für eine Zukunft in einer friedlicheren Welt.

Zum bevorstehenden Fest wünsche ich Ihnen die Muße zur inneren Einkehr, zur Besinnung und Ruhe in unserer hektischen Zeit. Gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr



Franz Haug
Oberbürgermeister



Grüße zu Weihnachten und zum Jahreswechsel



Das Jahr 2002 neigt sich dem Ende zu – ein Jahr der Katastrophen und Unglücke. Die schlimmen Unwetter im Sommer mit dem folgenden Hochwasser der Elbe und vielen kleineren Flüssen haben unzähligen Menschen ihre Häuser und Wohnungen, vielfach auch ihre Existenz zerstört. Eine Welle der Hilfsbereitschaft und Unterstützung setzte ein, um den Betroffenen in ihrer Not zu helfen. Gerade wir Vertriebenen, die nach dem Krieg durch Flucht und Vertreibung all unser Hab und Gut verloren haben, konnten mit den Geschädigten fühlen. Es gab wohl kaum jemanden, der sich nicht an den Spendenaktionen beteiligte.

Wieder schlug der Terrorismus mit der Bombenexplosion auf Bali zu. Flugzeugabstürze erschütterten die Welt.

Aber auch an schöne Ereignisse des Jahres wollen wir uns erinnern: Da war das 24. Heimattreffen des Kreises Goldberg in unserer Patenstadt Solingen. Wenn der Teilnehmerkreis auch schrumpft, es war für alle wieder ein eindrucksvolles Erlebnis, alte Freunde wieder zu sehen und mit ehemaligen Schulfreunden das Wochenende zu verbringen.

Dank sagen möchte ich nochmals Herrn Oberbürgermeister Haug und seinen Mitarbeitern – insbesondere Herrn Wolfgang Görke, dem „guten Geist der Goldberger in Solingen“ für alle Mühen und das gute Gelingen.

Freuen wir uns schon jetzt auf unser nächstes Treffen im Mai 2004!

In diesem Sinne wünsche ich allen Goldbergern und Solingern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches Jahr 2003!

Ihre

Renate Boomgaarden-Streich
Heimatkreisbeauftragte



Liebe Leser, liebe Heimatfreunde,

zurückblickend auf des vergangene, turbulente Jahr, stellen wir fest, daß es über 50 Jahre nach der Vertreibung noch immer einen sehr starken Zusammenhalt untereinander gibt. Das ist auch Ihr Verdienst, liebe Leser. Ohne Ihre Anregung, Ihre Kritik und Ihr Lob wäre es nicht möglich, Sie monatlich über Altes und Neues aus der Heemte zu informieren. Sie stärken uns Monat für Monat und geben uns die nötige Motivation. Für diese Treue zu uns und zu Ihrer Zeitung danken wir Ihnen sehr herzlich.

Mit folgendem Auszug eines Gedichtes von Heimatfreundin Christa Hradek wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches Neues Jahr

*Ich wünsche mir in diesem Jahr
mal Weihnachten wie 's früher war.
nur ein ganz winzig kleines Stück
möcht ich vom alten Brauch zurück.
und eine frostklirrende Nacht,
die der Schnee so still gemacht.
Und einen Himmel voller Sterne,
den hätte ich zur Weihnacht gerne.
Darin das Läuten vieler Glocken,
die feierlich zum Kirchengang locken.
Und wirklich Frieden in den Herzen,
Freude unter echten Kerzen.
Und Friede in der ganzen Welt,
wie auch den Tieren in Wald und Feld.
Und daß kein Mensch mehr hungern
muß,
das wünsch' ich mir als Weihnachtsgruß.*

Ihr H.-D. Bittkau · Jutta Graeve-Wölbling · Bettina Homeier

Unserer heutigen Ausgabe liegt die Bezugsgeldrechnung für 2003 bei.

Liebe Bezieher!

Bitte bedenken Sie, dass es sich bei der Bezugsgeldrechnung um eine Bringeschuld handelt, die im voraus beglichen werden muss. Wir bitten Sie, diese Rechnung im Januar 2003 zu begleichen.

Bezieher, die der Bank einen Dauerauftrag erteilt haben, bitten wir, ihre Bank zu benachrichtigen, den Betrag zu korrigieren.

Das Bezugsgeld für 2003 beträgt 30,00 €.

Allen unseren Lesern wünschen wir auch weiterhin viel Freude beim Lesen und bedanken uns für die langjährige Treue.

Geschenke zum Weihnachtsfest

Markt und Straßen steh'n verlassen



Melodien zur Weihnachtszeit
Musicassette
€ 10,30

Fröhliches Schlesien



CD mit diesen und weiteren Titeln:
Und in dem Schneegebirge, Der gemittliche Schlesier, De Gruttker Vesper, Uff'm Tippelmoarkt, Der Flurian Fleescher, Schlesische Plaudereien, Tanz im Kratschen, Winterfreuden in Krummhübel, Und in dem Schneegebirge.

Interpreten sind u.A. Die Breslauer Stadtpfeifer, Die Hirschberger Musikanten, Die Bunzlauer Blaskapelle, Der Schlesierchor Hamburg, Die Goldberger Lerchen.

€ 9,80

Weihnachtsgeschichten aus Schlesien

Gundel Paulsen
Hier wird die Weihnachtszeit in Schlesien lebendig

€ 6,95

Schlesische Weihnachtsgeschichten



von Rotraud Schöne
Siebzehn frei erfundene schlesische Weihnachtsgeschichten schlagen den Bogen vom siebzehnten Jahrhundert bis in unsere Tage und dokumentieren ein Stück Heimatgeschichte, die heute aktueller ist denn je.
€ 9,90

Heimat auf Video



Bunzlau und Umgebung
Farbfilm 70 Minuten
Sonderpreis € 19,99

Schlesien, wie es war - eine Filmreise in die Vergangenheit, 55 Minuten

€ 20,80

Der deutsche Osten in alten Bildern, 65 Minuten

€ 15,80

Reise nach Schlesien Teil 1: Riesengebirge, Teil 2: Zwischen Oder, Neiße und Weichsel, je

€ 20,80

Alle Bestellungen, die bis zum 19.12.02 bei uns eingehen, werden, so lange der Vorrat reicht, noch vor Weihnachten bearbeitet.

Diese Bilderbücher hat schon die Omi in Schlesien geliebt

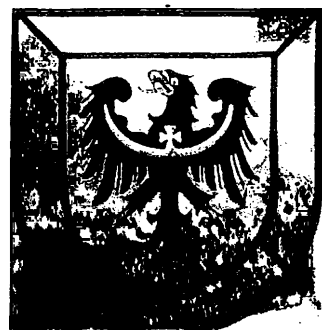


Teddys Weihnachten
Ein Bilderbuch von Fritz Baumgarten
Mit Versen von Lena Hahn
24 Seiten, farbig, Hochglanzumschlag
€ 8,60



Weihnachtsfest im Wichtelland
Ein Bilderbuch von Fritz Baumgarten
Mit Versen von Lena Hahn
24 Seiten, farbig, Hochglanzumschlag
€ 8,60

Glaswappen



Jedes Wappen ist reine Handarbeit und wird in traditioneller Glasmalerei mit Einbrennfarben und Bleiverglasung hergestellt.

Schlesischer Adler
(andere Motive auf Anfrage)
32 x 35,5 cm

€ 150,-

Alle Angebote zzgl. Porto und Verpackung erhalten Sie beim Buchversand der
GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Das Glöckchen am Weihnachtsbaum

Ich war damals zehn Jahre, als ich an jenem Weihnachtsmorgen früh um fünf wach wurde. Der Mond stand noch am Himmel und der Schnee leuchtete hell. Leise stand ich auf und schob den Vorhang an die linke Seite. Dass auch immer die Gardinenringe auf der Metallstange quietschen müssen, dachte ich und blickte mich um, ob Trudel, Inge oder Gerd wach geworden waren. Gott sei dank hatten sie nichts gehört.

Ich setzte mich auf die Fensterbank und blickte in die Winterlandschaft. Die hohen Linden an der Straße, die Sträucher und Lattenzäune gegenüber im Garten trugen dicke weiße Hauben und die ganze Welt schien wie verzaubert. „Wie schön,“ dachte ich ... Ich wollte wieder von der Fensterbank, da quietschten schon wieder die Gardinenringe.

„Was machst du denn schon wieder so früh?“ hörte ich Mutti sagen. Erschrocken fuhr ich zusammen. Sie hatte so leise die Tür von der Schlafstube aufgemacht, dass ich es nicht gehört hatte.

„Giehste wull eis Bette, woos willstste denn schunt uff, is ies doch erscht fünfe.“

Ich legte mich hin, aber ich konnte nicht mehr schlafen. Als ich nichts mehr hörte, stand ich auf und suchte mir aus dem Nähkasten Knöpfe, Nähadel und Garn. Schließlich musste ich mir doch noch Knöpfe an die neuen Strümpfe nähen und außerdem stickte ich mir neuerdings drei Kreuzchen in meine Strümpfe. Inge sollte sie mir nicht mehr vertauschen, wenn ihre früher Löcher hatten wie meine.

Nachmittags wollten wir runter ins Dorf gehen, zur Großmutter, ich dachte ja immer ich würde nicht früh genug mit allem fertig. Der Mondschein und der Schnee leuchteten, dass ich alles gut sehen konnte. Als ich mit meiner Näherei fertig war, blickte ich noch eine Weile hinaus.

„Eis Bette gieh iech nimme. Iech verschloof doch nich dann ganza Sunntich,“ murmelte ich vor mich hin. „Is watt aber ooch kees wach.“ Wie kann man nur so lange schlafen, wo doch so viel Schnee liegt. Und ei die Karche müß merr ja ooch noch giehn, überlegte ich.

Wieder hatte ich mit den Gardinenringen gequietscht.

„Woas machstste denn mei Weckerla?“ hörte ich Vati sagen. Er wollte sehen, ob ich wieder im Bett lag.

„Iech koan doch nimme schloofa, guck doch amool wie schien doos draußa ies.

Is hoat geschneit und jitz kumma wieder dicke Flocka!“

„Na ies ja gutt, zieh derr woas oon und sei schien leise, doß die andern nich wach warn.“ Er ging leise wieder zurück in die Schlafstube und legte sich ins Bett.

Ich blieb noch ein Weilchen auf der Fensterbank sitzen, der Duft vom Tannenbaum und dem Pfefferkuchen hing noch in der Stube. Auf dem Tisch lagen unsere Geschenke und dazwischen standen die bunten Teller. Ich überlegte, ob ich mir den Teller von meinem Platz holen sollte. Aber dann entschied ich mich, einen Zuckerstern vom geschmückten Tannenbaum zu stiebitzen. Vorsichtig kletterte ich von der Fensterbank. Dieses Mal quietschten die Ringe nicht. Auf allen Vieren kroch ich durch die Stube. Ein paar Mal verhedderte ich mich in dem langen neuen Nachthemd. Dann war ich endlich an dem geschmückten Tannenbaum. Ich kroch ziemlich weit drunter, denn er stand auf einem kleinen runden Tischchen und ich wollte nicht, dass meine Geschwister mich sehen konnten, falls sie

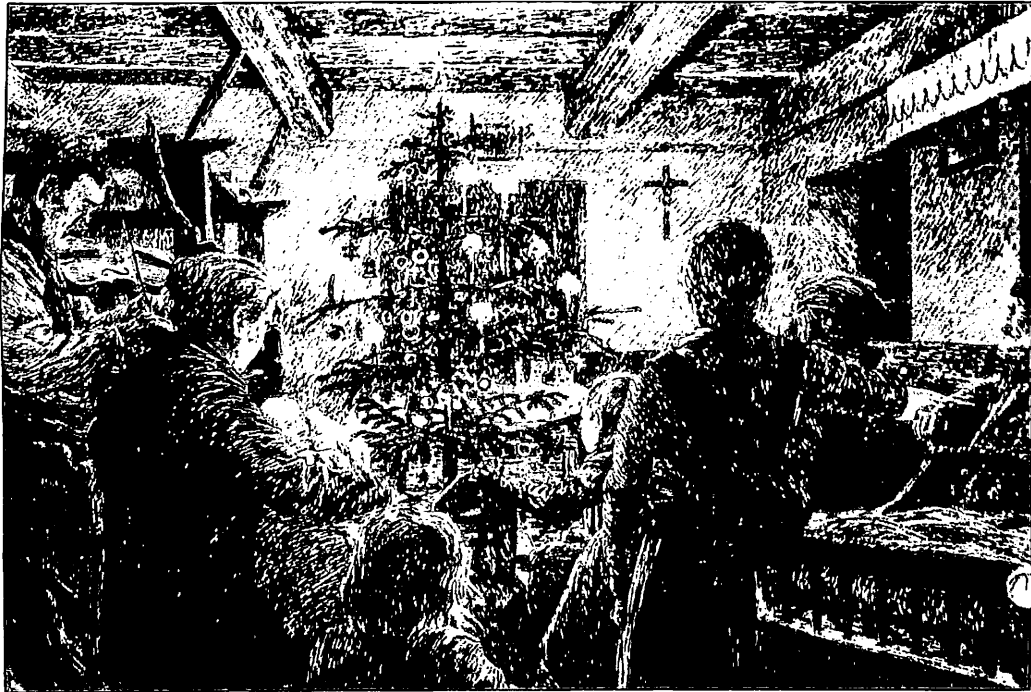
wach waren. Mit der linken Hand stützte ich mich auf den Fußboden und mit der rechten griff ich nach einem Zuckerstern. der am untersten Ast mit Draht festgemacht war. Da bimmelte ein Glöckchen. Erschrocken hielt ich inne... Schöner Klang, dachte ich und es bimmelte schon wieder, denn ich hätte vor Schreck den Weihnachtsbaum fast vom Tischchen gezogen.

„So jitz hoab iech diech endlich erwischet. Gell dodermiete huust de nich gerechnet. Do worscht du doas ooch voriges Joher, doo faahlta nämlich ooch welche...“

Mutti stand in der Schlafzimmertür. Na ja und meine Geschwister waren auch inzwischen wach geworden. Sie bekamen einen Zuckerstern vom Baum und ich musste zusehen.

Im Stillen dachte ich: „iech hoab ja noch menn Taller“. Das Glöckchen hatte Mutti heimlich aufgehängt, das hatten wir nicht gesehen. Ich habe nie mehr heimlich was vom geschmückten Weihnachtsbaum gemopst.

Ilse Grille



In der Weberstube von Zimmermann Flegel in Albendorf/Kreis Landeshut hat Erich Fuchs die Stimmung der Familienweihnacht eingefangen. Diese stimmungsvolle Radierung ist dem Buch „Leben und Brauchtum im Riesengebirge“ von Erich Fuchs entnommen.

Kleine Botschaft

Von Madelein Du Mont

Das kleine Haus der Bengsons am Eingang des Dorfes war erfüllt von Tannenduft, Kuchengewürzen und Erwartung. Draußen sank die Dämmerung herab. Vater Erich werkelt im Wohnraum, um den Tannenbaum aufzurichten und die Geschenke auf den Tischen zu verteilen. Mutter Elisa spielte inzwischen mit den drei Kindern in der Küche. Die neunjährigen Zwillingssuben Paul und Pummel schmierten mit Buntstiften und Packpapier herum und versuchten Weihnachtsmänner zu zeichnen. Natürlich fiel deren Anatomie recht merkwürdig aus. Die siebenjährige Lienchen

übte laut und verzweifelt an ihrem Weihnachtsgedicht. Der zweite Vers wollte nicht rutschen: „Schwebt ein wenig Schnee hernieder aus des Himmels hoher Fern, fällt auf meine Augenlieder mancher kleine Silberstern... Silberstern... Silberstern.“ Weiter kam sie nicht und fing an zu weinen, weil die Buben sie auslachten. „Wenn es jetzt nicht klappt, kann sie das Gedicht ja zu Ostern aufsagen“, meinte Paul weise, und Pummel fügte hinzu: „Statt Schnee muss sie dann eben Dreck sagen.“

Plötzlich horchten alle auf. Es hatte an das Fenster geklopft. Erst zaghaft und leise, dann stärker und beharrlicher, immer wieder. „Vielleicht ist das der Weihnachtsmann“, meinte Paul, „soll ich mal nachschauen?“ – „Das mach ich schon!“ Dabei

ging die Mutter ans Fenster und öffnete ganz sacht.

Herein flatterte eine weiße Taube, schlitterte über den Küchentisch und landete dann auf einer Stuhllehne.

„Ist das ein verzauberter Engel?“ fragte Lienchen.

„Du dumme Gans, das ist doch...“

„Schschtt!“ machte die Mutter: „Heute zum Weihnachtsabend kann uns sehr wohl ein Engel ins Haus geschickt werden. Wir wollen ihm ein bisschen Futter hinstreuen, denn er wird von seiner langen Reise sicher hungrig sein.“ Die Mutter fütterte das Tierchen mit Haferflocken und Brotkrümmeln, und die Kinder schauten andächtig zu.

Da öffnete sich die Küchentür und Vater Erich trat ein. „Was habt ihr denn da?“ frag-

te er und besah sich die Taube auf dem Tisch. „Es ist ein Engel“, piepte Lienchen. „Soso“, brummte Erich, „er kann aber nicht in der Küche bleiben.“ „Darf er mit zur Bescherung kommen?“ wollte Paul wissen. „Das geht erst recht nicht, ich werde ihn in den Hühnerstall bringen“, sagte Erich. Entsetzt schrie Lienchen auf. „Man darf einen Engel doch nicht in den Hühnerstall sperren!“ Und Paul lachte frech: „Schließlich gehört ein Engel ja zum Geflügel!“ Das Protestgeschrei von Lienchen ging in einem allgemeinen Gezeter unter, und die Taube flatterte angstvoll aufgeschreckt in der Küche umher. „Seid mal still“, rief die Mutter. Und Lienchen jammerte: „Nun will der Engel wieder wegfliegen! Ihr seid alle so gemein!“ Vater Erich fing die Taube geschickt mit beiden Händen ein und hielt das zitternde Tierchen schützend gegen seine Brust. „Die hat ja einen Ring am Bein“, be-

merkte Paul. „Dann ist sie verheiratet“, zischte Pummel. Und Lienchen wollte wissen „Dürfen Engel heiraten?“ „Manchmal schon“, antwortete Erich und blickte dabei seine Frau zwei- bis dreideutig, auf jeden Fall aber vielsagend an.

Darauf wandte er sich an die Kinder: „Die Taube ist das Zeichen des Friedens, und wenn heute am Weihnachtsabend eine Taube zu uns gekommen ist, dann bedeutet das, dass wir alle lieb und freundlich miteinander Weihnachten feiern sollen. Und nun kommt, wir wollen die Taube in den Stall bringen, damit sie sich ausruhen und schlafen kann, denn morgen will sie gewiss heimfliegen in ihren eigenen Taubenschlag.“

„Dann ist das gar kein Engel“, seufzte Lienchen zutiefst enttäuscht. „Doch“, sagt die Mutter, „für uns ist es ein Engel, der uns Frieden und Freude gebracht hat.“

Schlechte Bilanz für das 1. Neißefest im August

Am Sonnabend, dem 17.8.2002, blieben viele Bänke im Görlitzer Vorort Ostritz frei. Das Hochwasser, das bis zum Mittwoch auch das trostlose Messegelände überschwemmt hatte, schreckte vermutlich viele Besucher ab. Trotz der Fülle guter musikalischer Darbietungen wollte unter den wenigen Besuchern keine rechte Stimmung aufkommen. Nur wenige Verkaufstände lockten zum Bummeln. Der strahlende Sonnenschein konnte am Sonnabend nicht über das Fiasko des ersten Tages hinwegtäuschen.

Am Sonntag lockte Gotthilf Fischer mit seinem Chor mehr Besucher nach Ostritz. Ein großes Chorsingen beendete den hochsommerlichen Tag, an dem elf Chöre aus der Region um Görlitz und Niesky die zahlreicheren Besucher dieses Tages unterhielten.

Ch. Giuliani



*Der Dezember is doa, knopp de ärfchte Wuche,
und olles schreit noach Fesferkuche.
De Mutter hot zwar nich viel Zeit,
doch doarderzu is se bereit.
Und ihr Rezept, don schwört se druff,
vun ihrer Mutter schrieb se's uff,
's braucht zwar reichlich gute Butter,
doch doafür wird's a feines Futter. -
De Küche, die is heut zu kleen,
a'n lutschen Spaß will jeder lähn;
und nich bloß lähn. Ob Kind, ob Mann,
se legen olle Hand mit on.*

*Der eene muß de Mandeln brühn,
a zweeter sich im Teege mühn,
a dritter reibt wull goar Schukloade -
„Nischt uff de Erde, dos wär' schoade!
Doß wer de Eier nich vergellen,
a Honig nich zu knopp gemellen,
a wink kakau und Nelken, Zimmt -
nu kult' amaal, ob olles stimmt?!
's Fischhuculak schmeckt doch nicht vor?!“
„'s is olles gutt wie vor'grs Joahr!
Verleicht a Teege a brinkel noller
und noch a Tröppel Kolenwosser!“
Et lutesch Werk braucht viel Beduld.
Du endlich wird a aufgerrutt;
de Kinder freun sich druff seit Wuchen,*

Ock nich zu zeitig!

*los geht's - nu wird a aufgestuchen.
Und Herze, Sternedel, kleene Ringel
fer große und fer kleene Schlingel
- wer wird se ock bloß olle kriegen? -
opptitlich uff'm Bleche liegen.
Wer hofen, daß se nich verbrenn',
dos wär' wull goar, dos wär' zum Flemm'! -
's kummt olles braun und knulsprig raus,
's Fritzel krotzt de Schüssel aus.
Und wenn se gleich nich will, se muß -
„Welt, Mutter, nu Schukloadenguß!“*

*Wacht Toage vor'm lieben Felte
de Mutter spricht: „'s wär' wull 's beste,
wer backen heute noch amaal,
's bleibt mer keene andre Woah!
Et zwar zu gutt, und tulgedellen
hoabt'r bald olles uffgegeffen!“ -
Doa is de Freude multum groß.
„'s geht noch amaal vun burne los!“ -
„Aee, so a Ding“, spricht se beim Rühren,
„sull überch Joahr mer nich pollieren;
zu zeitig backen, dos is nischt,
ich hoab de Foate mer gewischt!“ -
„Dis doahin holte's längt vergellen!“
Erlcht abworten - dann Kuche essen!*

v. Wilhelm Kirchner

Bund der Vertriebenen verlieh seine höchste Auszeichnung

Diesjährige Plaketenträger: Deutsches Rotes Kreuz und Kirchliche Suchdienste

Vom Bund der Vertriebenen wurden am Samstag, dem 23. November 2002, der Suchdienst des Deutschen Roten Kreuzes sowie die Kirchlichen Suchdienste mit der Ehrenplakette, der höchsten Auszeichnung, die der BdV zu vergeben hat, ausgezeichnet. Die Feierstunde fand in der Handlungskammer Hamburg, Adolphsplatz 1, in 20457 Hamburg statt.

Die Auszeichnung erfolgte im Rahmen des 40-jährigen Jubiläums der Verleihung der Ehrenplaketten. Seit 1962 zeichnet der BdV jährlich Persönlichkeiten aus Politik, Kirche und öffentlichem Leben, sowie Institutionen aus, die sich um die Heimatvertriebenen verdient gemacht haben.

Prominente Träger der Ehrenplakette sind neben anderen: Reichstagspräsident a. D. Paul Löbe (1962), Altbundeskanzler Dr. Konrad Adenauer (1964), Heinrich Maria Janssen, Bischof von Hildesheim (1966), Dr. h. c. Wenzel Jaksch (1967), Verleger Axel Springer (1970), Dr. Louis Ferdinand Prinz von Preußen (1981), Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl (1984), Dr. Franz Josef Strauß, Bayrischer Ministerpräsident (1988), Joachim, Kardinal Meisner (1998), Lennart Meri, Staatspräsident von Finnland (1999).

Die Suchdienste des DRK und der Kirchen haben Millionen von Menschen, hauptsächlich Heimatvertriebene, die durch Kriegs- und Nachkriegswirren getrennt waren, wieder zusammengeführt. Sie taten dies in einer Phase, als staatliche Organisation und Autorität zusammengebrochen waren.

Jeder vierte Deutsche suchte in dieser Zeit nach seinen Angehörigen. Insbesondere haben die Suchdienste viel zur Klärung von Vertriebenenenschicksalen beigetragen. In Würdigung ihrer Verdienste um die Menschenrechte verlieh ihnen das Präsidium des BdV in diesem Jahr die Ehrenplakette.

Entnommen aus Pressemitteilung BdV

Achtung !
Wegen der Feiertage erscheint die Januar-Ausgabe erst am
18. Januar 2003.

Treuespende für Schlesien 2002

Meine lieben Schlesier und Freunde Schlesiens, es ist wieder die Zeit gekommen, dass ich mich an Sie wende. Wie Ihnen bekannt ist, erhält die Landsmannschaft Schlesien seit Jahren keine staatlichen Zuschüsse mehr. Liebe Landsleute, unsere Landsmannschaft Schlesien braucht Ihre Spenden und Ihre Unterstützung, um unsere Landsmannschaft - und somit auch Schlesien - am Leben zu erhalten. Ihre Unterstützung ist für uns Motivation, sie sichert die Arbeit der Landsmannschaft Schlesien auf Bundesebene.

Bei dieser Gelegenheit will ich, wie jedes Jahr, meinen Dank an alle Privatpersonen und landsmannschaftlichen Gruppen aussprechen, die uns stets finanziell unterstützt haben. Dank dieser Zusammenarbeit kann man weiterhin die ehrenamtliche Tätigkeit für Schlesien mit Freude ausüben.

Doch wer die Arbeit unserer Landsmannschaft unterstützen will, kann es auf verschiedene Art und Weise tun: Eine Spende, eine Sammlung anlässlich einer familiären oder jahreszeitbezogenen Festlichkeit oder auch eine testamentarische Bestimmung zu Gunsten der Fürsprecher für Schlesien, der Landsmannschaft Schlesien, ist willkommen.

Ich will mich jetzt schon für Ihre Opferbereitschaft auf das allerherzlichste bedanken.

Josef Zimmermann

Stellv. Bundesschatzmeister

Wir erbitten Ihre Spende auf das Konto bei der Niederschlesischen Sparkasse Görlitz: Konto-Nr. 40 410, BLZ 850 501 00.

Selbstverständlich werden auf Wunsch auch Spendenbescheinigungen ausgestellt.
Pressedienst Schlesien 29/2002



Familiengeschichte kam mit einer Flaschenpost

Die Familie von Gottfried Hiller aus Ulbersdorf wurde wie alle Ulbersdorfer im Sommer 1946 aus ihrer Heimat vertrieben. Nur war es für die Mutter von Gottfried Hiller besonders schwer, denn ihr Mann saß in einem polnischen Gefängnis und seine Frau mußte mit fünf Kindern das Land verlassen. Oscar Hiller besaß in Ulbersdorf einen Hof, die polnische Familie, die heute dort wohnt, lernten die Hillers schon vor ihrer Vertreibung kennen.

Vor einigen Jahren wurde das Wohnhaus in Ulbersdorf umgebaut und dabei wurde die Marmorplatte entfernt, die auf den Bauherrn des Hauses und seine Frau hinwies. Hinter der Marmorplatte war eine Flasche eingemauert, in der eine ganze Familiengeschichte aufgeschrieben worden war. Die Marmorplatte und die „Flaschenpost“ übergab die heute dort wohnende Familie Gottfried Hiller bei einem Besuch in Ulbersdorf. Heute ziert die Marmorplatte das Haus von Gottfried Hiller in Aligse in der Nähe von Lehrte.

Der Text der Familiengeschichte ist so gut, daß wir ihn wörtlich veröffentlichen wollen, geschrieben wurde er von der Bauherrin Caroline geb. Bormann, verwitwete Scholz:

1881, den 10. Oktober. Gott zum Gruß geliebter Freund! Der Du dieses Papier findest, wirf es nicht achtlos weg, die Schreiberin schrieb es zum Andenken an gute Menschen, deren Herzen längst zu Staub zerfallen sind. Gebe der barmherzige Gott, daß wenn Du dieses liest, wir alle vereint sind droben im ewigen Vaterhause, dem treuen Gott Hallelujah zu singen von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Vergangenen Sommer haben wir dieses Haus erbaut durch Gottes gnädigen Beistand und der Menschen Hände, ja der liebe Gott gab uns gute Gesundheit und Kraft tüchtig mit zu Arbeiten und einen sehr schönen Sommer. Anfang Mai fingen wir an Ziegel zu brennen, in der ersten Hälfte des Juni wurde der Bau angefangen und zur Kirmes soll er vollends fertig sein, die Ziegelei war zwei Gewände vor dem Allerterberge am Viewege.

Bauherr: Karl Heinrich Hiller geboren in Wolfsdorf, seit fünf Jahren hier, alt 55 Jahre zur Zeit. Ortsvorsteher auf sechs Jahre.

Baufrau: Caroline Hiller verwitwet gewesene Scholz geborene Bormann, alt 46 Jahre. Sohn Paul Reinhold Hiller, alt 17 Jahre.

Wir sind alle drei groß, stark und gesund. Der Vater wiegt 170 Pfund, Mutter 160 Pfund, Paul 130 Pfund.

Ich, die Baufrau, bin die Schreiberin dieses Blattes. Ich bin geboren in Ulbersdorf im zweiten Gute von Leisersdorf herauf auf der Seite nach Gröditz. Meine Eltern leben beide noch, sie sind in den siebziger Jahren, der Vater Gottfried Bormann noch sehr rüstig, die Mutter Helene. Ich verlebte eine heitere Jugend, wir beteten und arbeiteten und der Herr segnete uns über bitten und verstehen. Ich war die Älteste von neun Geschwistern denen es allen jetzt sehr gut geht. Fünf sind in Ulbersdorf verheiratet und vier auswärts. Alle leben in schönen Wirtschaften, unsere Eltern danken fröhlich dem Herrn. Als ich 23 Jahre alt war heiratete ich den Besitzer des Gutes wo ich



Gottfried Hillers aus Ulbersdorf bekam eine Familiengeschichte per Flaschenpost. Bild Jutta Graeve

jetzt noch bin, er hieß Friedrich Wilhelm Scholz, er war gut und ein hübscher Mann. Ich lebte 13 Jahre sehr glücklich mit ihm. 1871 bauten wir eine massive Scheune zur Straße hin. Der liebe Gott gab uns ein Kind, einen einzigen Sohn, er hieß Oskar Theodor, er war der Trost seines Vaters und die Freude seiner Mutter, seine Lehrer liebten ihn, weil er klug und sehr fleißig war im Lernen. Er zeichnete sich vor seinen Mitschülern aus durch viele Kenntnisse, wir hatte große Freude an ihm. Er war aber manchmal kränklich, dies machte uns Kummer. Als unser geliebter Oskar 12 Jahre alt war und ich 37 Jahre, starb zu unserem größten Schmerz unser guter Gatte und Vater im Alter von 56 Jahren. Wir waren trostlos, aber der Herr verließ uns nicht, wir hatten keine Schulden.

Ein Jahr später heiratete ich den Gutsbesitzer und Gerichtsscholzen Karl Heinrich Hiller aus Wolfsdorf, er hatte zwei Kinder Alwine und Paul. Durch vieles Bitten zogen wir, mein lieber Oskar und ich, nach Wolfsdorf und unser Gut wurde verpachtet an meinen Bruder Theodor.

Als wir zwei Jahre dort in Wolfsdorf waren, wo es uns auch gut ging und mein Sohn die lateinische Schule in Goldberg noch besucht hatte, wurden seine Kränklichkeiten größer und mein heißgeliebter Sohn Oskar starb nach langem, schweren Leiden in seinem 16. Lebensjahr, an einem Herzleiden. Er wurde in Ulbersdorf neben seinem Vater begraben. Ich wäre vor Schmerz und Gram zugrunde gegangen, wenn ich keinen Glauben gehabt hätte. Der Herr war bei mir und stärkte mich, das zu ertragen, was er mir auferlegte. Ich erhoffe ein Wiedersehen.

Ein Jahr später zogen wir, mein Mann und sein Sohn Paul und ich mit betrübten Herzen wieder nach Ulbersdorf in mein Gut, wo wir seit fünf Jahren glücklich leben, obgleich ich an den Gräbern meiner Lieben oft Sehnsuchtstränen weine. Es geht mir aber wieder sehr wohl, ich habe einen guten geachteten Mann und sein Sohn Paul ist mir ein Ersatz für meinen Oskar. Er hat ein gutes Gemüt, wir haben einander sehr lieb. Er singt und musiziert

mit mir wie mein Oskar. Der liebe Gott schütze und erhalte ihn mir zum Trost in meinem Alter.

Nun mein lieber Freund, der Du dieses Haus, in welches wir nun einziehen, einmal niederreißen wirst und dieses Papier findest, der Herr segne Dich und die Deinen wie er uns in diesem Gute gesegnet hat. Betet und arbeitet und Eure Sorgen werfet auf den Herrn, er sorget für Euch.

Lieber Leser, wenn Du dieses liest, dann, das hoffe und glaube ich, ist die Trennung vorüber und meine Tränen gestillt. Dann sind wir alle, die jetzt leben und uns lieben dort oben vereint, im ewigen großen Vaterhause, im besseren Jenseits, wo wir alles im Licht erkennen werden.

Geliebter Freund, dies alles schrieb ich auf meinem Kopfe schnell auf um es Dir zu schenken. Wirf es nicht weg, hebe es auf als ein Alterthum und laß es noch älter werden und denke nicht, daß wir Alten Narren gewesen sind.

Unsere Tochter Alwine hat sich meinem jüngsten Bruder Herrmann geheiratet, wir haben ihnen den Kretscham neben uns gekauft, er ist neu, schön gebaut und unser Gut ist auch neu und massiv gebaut. Das Gut in Wolfsdorf hat mein lieber Mann verkauft für 16000 Thaler, der Kretscham kostete 15000 Thaler.

Zudem vermerkt am Rand der Familiengeschichte: Der Maurerpolier Fritz Jakob aus Konradswalde, der Zimmerpolier Rohrich von hier bekommen drei Mark Tagelohn jeder, die Gesellen zwei Mark. Der Großknecht bekommt aufs Jahr 50 Thaler, die Großmagd über 30 Thaler.

In der Flasche waren noch kleine Zeitungsausschnitte mit hineingelegt, die von einem Herbstvergnügen in Ulbersdorf berichteten, wo es frischen Kuchen, Hasen- und Entenbraten gab und der aktuelle Marktbericht wies einen Preis für 100 Kilogramm Weizen von 23,50 Mark aus.

Von der Familie Hiller ist abschließend zu berichten, daß Vater Oskar Hiller im Januar 1947 aus der polnischen Haft entlassen wurde und seine Familie in Lühnde wiederfand. Er hat nach der Vertreibung nie wieder auf eigener Scholle wirtschaften können. Er selbst aber und sein Sohn Gottfried schafften es, sich in der Bundesrepublik wieder ein eigenes Haus bauen zu können. Gottfried Hiller wohnt heute in 31275 Aligse bei Lehrte im Eikersweg 5, er wurde Finanzbeamter und ist unter der e-mail lego.hiller@web.de zu erreichen. Er würde gern mehr über die Verwandtschaft in Wolfsdorf und von welchem Hof Karl Heinrich Hiller stammte. Wer kann ihm da helfen?



SCHLESISIEN -



HEIMAT IST
MENSCHENRECHT

12./13. Juli 2003
Nürnberg
Messezentrum



Deutschlandtreffen der Schlesier

Aus den Heimatgruppen

Goldberg

Ein ereignisreiches Jahr geht dem Ende zu. Im Mai verbrachten wir schöne Tage in Solingen. Leider waren durch Krankheit viele Heimatfreunde verhindert, am Heimgattreffen teil zu nehmen.

Bei uns hier in München waren viele sehr schöne Veranstaltungen. Von der Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau Heimatnachmittage und vom Schlesierverein eine tolle Karnevalsveranstaltung, eine Kulturwoche mit vielen gemütlichen Stunden. Im September war dann das kleine Goldberger Treffen in Nürnberg mit großer Beteiligung. Aber der Höhepunkt war im September unsere Reise nach Goldberg. Neben vielen Unternehmungen haben wir auch Herrn Trotzendorf besucht und die alte Lateinschule. Diese ist jetzt ein Museum und dort hängt ein Gemälde von ihm und auch eins von den sieben letzten Bürgern Goldbergs. Bei einem Besuch in Goldberg lohnt es sich, dorthin zu gehen.



Beim nächsten Deutschland-Treffen der Schlesier in Nürnberg am 12. und 13. Juli 2003 wäre es schön, wenn viele Goldberger kommen würden, auch die aus Nürnberg und Umgebung, denn es könnte sein, dass das nächste Treffen woanders ist und das ist nicht mehr so bequem.

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für 2003 wünscht allen Heimatfreunden

Bärbel Simon

Bummstraße 15, 80804 München

Goldberg in Bielefeld

Unsere erste Veranstaltung im neuen Jahr ist die Jahreshauptversammlung am Sonntag, dem 12. Januar 2003, um 15 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193, Bielefeld. Wir werden dabei über das vergangene Jahr berichten und Bilanz ziehen. Einige langjährige, verdiente Mitarbeiter werden wir für ihre Verdienste auszeichnen können. Im Anschluss an den geschäftlichen Teil sehen wir einen Lichtbildervortrag von Siegfried Hornig mit

dem Titel „Eine Reise durch das nördliche Ostpreußen im Jahre 2002“.

Ein guter Besuch der Jahreshauptversammlung wäre auch Dank und Anerkennung für die vom Vorstand und allen Mitarbeitern und Helfern geleistete Arbeit.

Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden unserer Heimatgruppe mit ihren Familien ein „Frohes Weihnachtsfest“ und ein „Glückliches und gesundes neues Jahr“.

Harri Rädcl

In der Monatsversammlung am 3. November begrüßte der Vorsitzende Frau Dr. Ilona Walger, die ihr Buch – Kartoffel heiß geliebt – vorstellte und daraus vorlas. Für das Überleben in Russland waren Kartoffeln sehr wichtig und so ergaben sich viele Geschichten um die begehrte Knolle. Und es wurden viele Rezepte entwickelt. Als Kostprobe bot Frau Walger uns selbstgebackene, wohlschmeckende Kartoffelteighörnchen an.

Haynau

Ergänzung zu „Badeanstalt in Michelsdorf“ Nr. 52/9, Seite 138

Bei der Wiedergabe der alten Ansicht unserer Badeanstalt fehlte die Aufschrift am unteren Rand: „Familienbad und Milchkuranstalt...“ Deshalb war meine Frage vielen Lesern wohl unverständlich. Die Haynauerin Bärbel Schellmann, geb. Neumann, Ring 68, erinnerte sich aber daran, dass die Mutti ihr in der Badeanstalt manchmal ein Glas Buttermilch kaufte, die ihr vorzüglich schmeckte. Wer weiß mehr?

Elisabeth Grieger

Freyburger Str. 11, 06132 Halle/Saale

Am 25. Oktober 2002 verstarb in Köln der letzte deutsche katholische Pfarrer von Haynau in Schlesien, Geistlicher Rat h.c. Dr. Dr. Victor Richard Gluschke

Unser verehrter Pfarrer wurde am 29. März 1907 in Kurnik / Provinz Posen geboren. Nach dem ersten Weltkrieg übersiedelte die Familie nach Jordan, Krs. Züllichau. Es folgte der Besuch des Gymnasiums in Meseritz. Nach dem Abitur begann er das Theologiestudium an der Universität in Breslau, worauf ein weiteres Studium sich in Rom anschloss, mit Promotion in Theologie und Philosophie. Am 29.10.1933 Priesterweihe in Rom. 1935 Kaplan in Breslau Zimpel; 1936 Kaplan in Naumburg am Queis. Von 1938 bis 1943 wirkte es als Kaplan in Neisse / Oberschlesien und wurde nach dem Tod von Pfarrer Reichel als Administrator nach Haynau berufen und danach in unserer Heimatstadt Pfarrer. 1945 hielt er den in der Heimat verbliebenen Pfarrkindern die Treue, bis er 1946 ausgewiesen wurde.

Nun wirkte er als Krankenhauseelsorger in Blankenstein / Ruhr. Da in der damaligen DDR Priestermangel herrschte wurde er hierhin gesandt. Von 1947 – 1954 war er als Pfarrer in Klötze / Altmark und von 1954 bis 1975 in Köthen / Sachsen – Anhalt

Zum November gehört aber traditionsgemäß eine besondere „Guttschmecke“, so kamen dann auch bald die Teller mit den dampfenden Wellwürsten mit Sauerkraut auf den Tisch, die auch ohne Kartoffeln bestens schmeckten.

Ein gemütlicher Nachmittag, der so richtig auf die trüben, aber auch ruhigen Wintertage einstimmte.

Nun noch eine Erinnerung an lang vergangene Zeiten

Fürchtet Euch nicht

Diese Geschichte erzählte meine Mutter, ich erinnere mich nicht mehr daran. Mein Bruder, der damals vier oder fünf Jahre alt war, muss sehr aufmerksam zugehört haben, als während der Christnacht der Pastor die Weihnachtsgeschichte vorlas. Nach „Fürchtet Euch nicht“ sagte er laut und deutlich „mir brauchha in ja nie ferta, derr Groußvoater is ja doo.“

Anneliese Lienig

Zobtenstr. 7, 33719 Bielefeld

tätig. 1975 nach Eintritt in den Ruhestand übersiedelte er nach Westdeutschland, wurde Krankenhauseelsorger in Unna, und 1977 Subsidiar in Hilden. Ab Ende 1977 lebte er als Hausgeistlicher im Provinzialhaus der Schwestern Mäde Mariens in Köln Junkersdorf und ab März 1999 als Bewohner des Seniorenheimes St. Vincenz Haus in Köln.



An seiner letzten Wirkungsstätte in Köln Junkersdorf wird er am 07. November 2002 beigesetzt.

Alle seine ehemaligen Pfarrkinder werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Waren wir in den Jahren seiner Haynauer Tätigkeit noch Kinder, aber seinen Elan und sein mitreißendes Umgehen, so wie seine Fürsorge für den Menschen werden wir nie vergessen.

Oft erinnere ich mich noch, wie er bei uns in der Wohnstube saß, manchmal gesellte sich auch einer der evangelischen Pastoren hinzu, und mit dem Opa diskutierte, oder wie ich während meiner Hallenser

Fachschulzeit sonntags nach Köthen fuhr und ihn dort besuchen durfte. Er hatte immer ein offenes Ohr für seine Schäflein. Und jeder seiner ehemaligen Pfarrkinder, der seine Heimat besucht, gedenkt beim Anblick der katholischen Kirche in Haynau unseres letzten Pfarrers.

Er möge ruhen in Frieden.

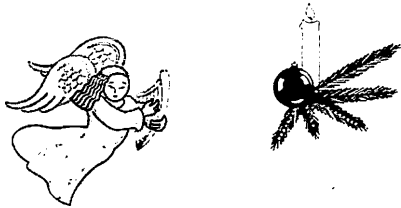
Gerda-Maria Fröhlich

Ein recht gesegnetes Weihnachtsfest und gutes neues Jahr wünscht das Organisations- und Team des Haynauer Treffens

Gerda-Maria Fröhlich

Renate Engelmann

Rudolf Kirschner



Adelsdorf

Goldbergfahrt

vom 21.5. bis 27.5.03

Seit 17 Jahren fahre ich jährlich mit einer Gruppe Heimatfreunden in unsere alte Heimat. Viele meiner ehemaligen Fahrgäste sind verstorben oder können an einer Reise aus Krankheitsgründen nicht mehr teilnehmen. Das ist leider unser Schicksal, damit müssen wir leben.

Meine Stammfahrgäste möchten, dass ich diese Fahrten beibehalten, es ist aber schwierig, den Bus voll zu bekommen. Deshalb veröffentliche ich erstmals meine Fahrt über unsere Heimatnachrichten.

Wir sind im Hotel in Goldberg. Jeden Tag wird eine Fahrt unternommen, außer Sonntag. Die Reise kostet 265,- Euro. Im Preis enthalten: Hotel mit HP, alle Fahrten und die Straßengebühren in Polen.

Interessenten melden sich bitte bis Mitte Januar. Unter 35 Personen fahre ich nicht. Diese Mindestzahl ist aber jetzt schon bald erreicht. Ich bin dann aber auch für eine längere Zeit nicht erreichbar.

Günter Bleul

Sonnenhang 23, 51570 Windeck

Tel.: (0 22 92) 28 82

Kleinhelmsdorf

Liebe Kleinhelmsdorfer!

Unser nächstes Dorftreffen findet am 23.8.2003 in der Gaststätte Fichtenhof in Bielefeld Heinrich-Forke-Str. statt. Beginn diesmal schon ab 10 Uhr. Wir bitten, den Termin vorzumerken.

Familien Klas & Blümel, F. Dienst

Liebe Kleinhelmsdorfer Heimatfreunde, die angekündigte Busfahrt anlässlich der 800-Jahr-Feier von Kleinhelmsdorf wird, wenn sich genügend Teilnehmer finden, voraussichtlich vom 5.5. bis 9.5.2003, stattfinden. Unkosten ungefähr 350,- Euro. Interessenten melden sich bitte zum 30.12.2002 bei Franz Dienst, Liliensteinstr. 51, 04207 Leipzig, Tel.: (03 41) 9 41 26 01

Allen Kleinhelmsdorfern und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht

Franz Dienst

Kauffung

Liebe Heimatfreunde und Angehörige, wieder geht ein Kalenderjahr dem Ende entgegen. Wieder wird Rückschau gehalten. Es war ein Jahr vieler schöner Erlebnisse, aber auch zahlreicher Katastrophen, die Menschen in große Not brachten und auch vielen Unschuldigen den Tod. So werden zahlreiche Familien keine fröhlichen Weihnachts- und Festtage verbringen.

Meine Frau und ich wünsche den Heimatfreunden und Angehörigen ein angenehmes, gesünder und gesegnetes Weihnachtsfest im Kreis der Familien und lieben Mitmenschen. Für das kommende Jahr 2003 wünschen wir uns friedliche Zeiten. Gesundheit und Wohlergehen mögen dabei unsere guten Begleiter sein.

Dank sage ich allen Heimatfreunden, die weiterhin unserer Dorfgemeinschaft treu

verbunden bleiben. Mit heimatlichen Grüßen

Walter und Irmgard Ungelenk

Irmgard Ungelenk hatte an ihrem Geburtstag ein volles Haus. Neben Freunden und Nachbarn konnten auch einige Kauffunger persönlich zu ihrem achtzigsten Geburtstag gratulieren und ihr alles Gute und Gesundheit für das weitere Leben wünschen.

Im Auftrage der Heimatgemeinde wurde ihr ein Geldgeschenk überreicht. In einem „Diplom des Dankes“ sagten wir ihr Dank für ihre Geduld, ihre Gedächtnisleistung, ihre Unterstützung in der Gemeindegemeinschaft und ihrer Bereitschaft für die vielen Reisen. Das alles immer im Zusammenhang mit der Heimatgemeinde, den Treffen usw.

Reinhard Liebs

Letterhausstraße 50, 58099 Hagen

Tel.: (0 23 31) 6 05 35



Weihnachtlicher Wechselgesang in der Pilgramsdorfer Kirche



In der Pilgramsdorfer Kirche wurde am Heilig Abend stets ein Wechselgesang gesungen, den die Pilgramsdorfer Schulkinder unter der Leitung von Kantor Blasche sorgfältig einübten. „Ich habe lange nach diesem Text gesucht“ erklärte dazu Gertrud Böhmer, „und bei Gertrud Döhring habe ich ihn gefunden“:

*Singt Ihr heiligen Himmelsheere,
singt zu Gottes Preis und Ehre
und Ihr Menschen nehmt zu Ohren
Gottes Sohn ist Mensch geboren.*

*Eilt im Geist nach Bethlehems Hütten,
seht was er schon da gelitten,
er ward niedrig Euch zum Segen,
auf und bringt ihm Dank entgegen.*

Gemeindegeseang:

*Lobt Gott Ihr Christen allzugleich
In seinem höchsten Thron,
der heut schleußt auf sein Himmelsreich
und schenkt uns seinen Sohn.*

*Der Erlöser ist auf Erden,
wer nur glaubt kann selig werden,
huldreich kommt er zum Verzeihen,
deß soll sich der Erdkreis freuen.*

Gemeindegeseang:

*Er kommt aus seines Vaters Schoß
Und wird ein Kindlein klein,
er liegt dort elend nackt und bloß
in einem Krippelein.*

*Er erscheint für unsre Schulden
Armut, Schmach und Tod zu dulden,
er den Gott zum Heil erkoren,
Gottes Sohn ist Mensch geboren.*

*Wenn Euch Eure Sünden kränken,
will er Seelenruh Euch schenken,
seht auf ihn mit Glaubensblicken,
er will Euch mit Trost erquickten.*

Gemeindegeseang:

*Er äußert sich all seiner Gewalt,
wird niedrig und gering
und nimmt an sich eins Knechts Gestalt,
der Schöpfer aller Ding.*

*Die in ihm ihr Haupt erkennen
will er alle Brüder nennen,
Christen jauchzt in Zions Toren,
Gottes Sohn ist Mensch geboren.*

*Er verläßt Euch nicht Ihr Schwachen,
nein er will Euch selig machen,
Rat und Licht und Kraft erteilen
Und vom Sündenelend heilen.*

Gemeindegeseang:

*Heut schleußt er wieder auf die Tür
Zum schönen Paradies
Der Cherub steht nicht mehr dafür,
Gott sei Lob, Ehr und Preis.*

Gertrud Böhmer wohnt heute Eisenbahnstraße 7 6/9 in 08209 Auerbach



In der Pilgramsdorfer Kirche fand zur Weihnachtszeit immer ein ganz besonderer Lichtergottesdienst statt

Mein zerstörtes Christkind

Es war in meinem letzten Schuljahr, ich erinnere mich genau... kurz vor Weihnachten.

Wir Mädchen saßen in der Pause in der Klasse zusammen und tuschelten erwartungsfroh über das bevorstehende Weihnachtsfest.

Alle lachten darüber, wie wir immer ängstlich beeindruckt vom Weihnachtsmann und dem Christkind waren. Mitten drin sagte ich plötzlich mit fester Stimme, dass das Christkind aber wirklich schon mal bei uns war – und ich es mit eigenen Augen gesehen habe.

Die Mädchen guckten mich alle entgeistert an und sagten: "Gerda, wenn's keinen Weihnachtsmann gibt, gibt's auch kein Christkind!" Das leuchtete mir ein und trotzdem war ich nicht überzeugt! Ich hatte es doch wirklich selber gesehen. Die wunderschöne Gestalt im langen weißen Kleid, mit Schleier über den pechschwarzen Haaren. Dazu mit einer brennenden Kerze in der Hand. Selten habe ich eine schönere Stimme singen hören „Vom Himmel noch...“

Ich konnte es kaum abwarten, nach Hause zu kommen, um meine Mutter danach zu fragen. Sie antwortete schmunzelnd, dass das „Christkind“ die junge Frau Ketzler von nebenan gewesen wäre. Sie hatte ihr Brautkleid mit Schleier angezogen und sah darin wahrlich aus wie ein Engel. Du meine Güte, wie war ich da enttäuscht! Und trotzdem: Acht lange Jahre lang hatte ich in meinem Leben ein richtiges Christkind. Das konnte mir niemand nehmen.

Gerda Walter, geb. Fluche
Pilgramsdorf, geb. 1930

Probsthain – nicht nur ein Name auf einem Findling

Ein Stein löst Erinnerungen aus. Der Name steht für einen Ort von vielen...

Mit diesen Worten beginnt der Beitrag von Heinz Förster in der im Jahre 1993 erschienenen Chronik des Dorfes Marklohe, Kreis Nienburg/Weser, der Patengemeinde von Probsthain.

Heinz Förster, 31632 Schessinghausen, Unter den Eichen 20, feiert am 22.12.2002 seinen 80. Geburtstag.

Er war über viele Jahre neben Martin Klinke und Erwin Pohl Organisator des Probsthainer Heimattreffens, das alle zwei Jahre in Marklohe statt findet. Um die Sammlung alter Schriften von Probsthain wie z.B. die Gedichte des Probsthainer Dichters Ernst Thiemann hat er sich sehr verdient gemacht. Dem Jubilar herzlichen Glückwunsch von allen Probsthainern!

Ursel Koithan

Hannoversche Str. 102, 31582 Nienburg



Bild rechts:

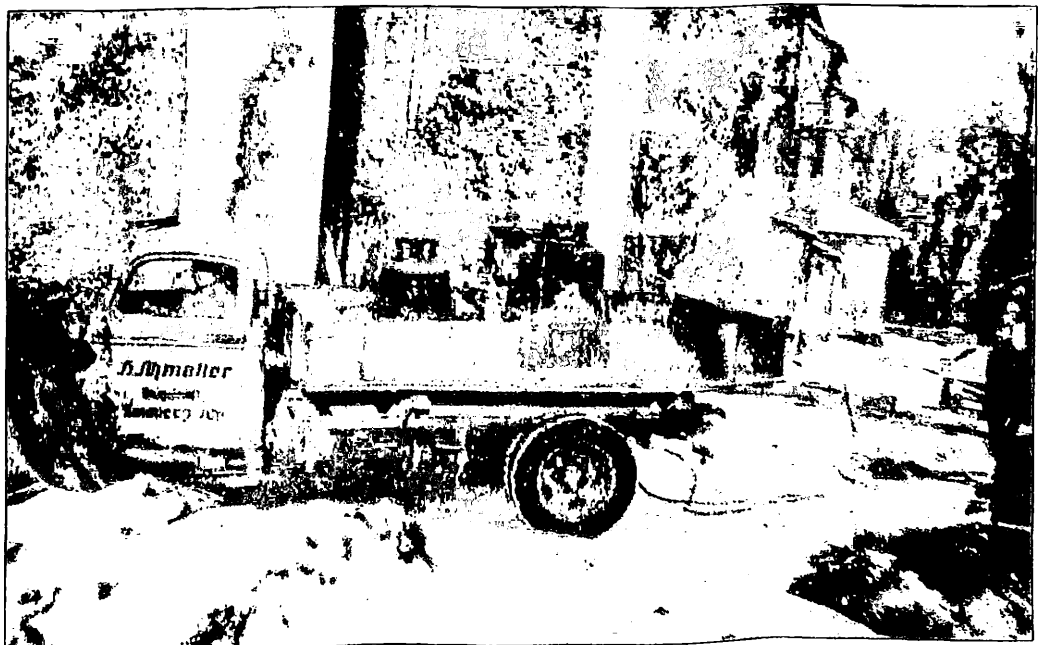
Der LKW von Schmaller's Baugeschäft in Goldberg, ist mit dem Abtransport der Kirchenglocken beschäftigt. Das Bild wurde am 23.01.1942 aufgenommen. Eingesandt von Marianne Royer geb. Mückner, früher Goldberg. Ihr Vater war bei Schmaller's Platzmeister, bis sie alle im Februar 1945 flüchten mußten. Heute wohnt Frau Royer in 92660 Neustadt, v. Glück-Str. 3



Vor 100 Jahren wurden diese „Engelchen“ aufgenommen, es waren Schülerinnen der höheren Töchterschule in Goldberg bei der 25-Jahrfeier der Schwabe-Priesemuth-Stiftung. Sie tanzten einen Elfenreigen. Bild: Archiv



Von der Schneekoppe im Winterkleid grüßen die Wanderer der Leserreise unseres „Blättl's“. Das Bild entstand am 25. September 2002. Eingesandt von Dorothea Jehn geb. Gottwald, Am Wäldchen 7 in 55595 St. Katharinen



Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 97. Geb. am 07.01.2003 Herrn Hermann MENZEL, Liegnitzer Str. 15, 97078 Würzburg, Frankenstr. 198, Sattlermeister
Zum 94. Geb. am 03.01.2003 Frau Margarete ECKELT geb. Scholz, 31787

Hameln, Lerchenanger 19

Zum 94. Geb. am 18.01.2003 Herrn Erich THIELE, Warmutsweg 5, 47906 Kempen, Nansenstr. 55

Zum 88. Geb. am 28.12.2002 Frau Erna LACHMANN geb. Treskow, Trozendorfplatz 3, 33613 Bielefeld, Haferkamp 9

Zum 84. Geb. am 06.01.2003 Frau Ursula SCHULTZE, Holteistr. 2, 38667 Bad Harzburg, Eichendorffstr. 62

Zum 81. Geb. am 21.12.2002 Frau Herta GÖHLICH, Schmiedestr. 15, 40225 Düsseldorf, Himmelgeisterstr. 110

Zum 81. Geb. am 07.01.2003 Frau Edith WOLFF geb. Ambrosius, 22609 Hamburg, Nienstedtener Str. 29

Zum 81. Geb. am 14.01.2003 Frau Annemarie TINZMANN geb. Günther, Schmiedestr. 27, 02827 Görlitz, Grundstr. 15

Zum 80. Geb. am 04.01.2003 Frau Hildegard HÖHLE geb. Höfig, Obertor, 34289 Zierenberg, Gartenstr. 18

Zum 80. Geb. am 18.01.2003 Herrn Heinz-Günter SCHOLZ, Riegner Str. 6, 37671 Hötter, v. Bodelschwingh-Str. 2

Zum 79. Geb. am 03.01.2003 Frau Marianne RASCHKE geb. Smiatek, 09212 Limbach-Oberfrohna, Heinrich-Mauersbergerring 191

Zum 78. Geb. am 01.01.2003 Herrn Wolfgang ABSCH, Ring 35, 37412 Herzberg, Gartenstr. 60

Zum 78. Geb. am 03.01.2003 Frau Hildegard HEINICKEL, Niedertor 8, 96515 Sonneberg, Fr. Ludwig Jahn Str. 37

Zum 78. Geb. am 09.01.2003 Herrn Herbert CHRISTOPH, Schäferstr. 3, 07407 Rudolstadt, Dr.-Wilhelm-Külz-Str. 3

Zum 78. Geb. am 20.01.2003 Herrn Fritz BARTSCH, Schmiedestr. 8, 09394 Hohndorf, Obere Angerstr. 3

Zum 77. Geb. am 30.12.2002 Frau Hildegard NÄTHER, 01847 Lohmen, Schlangenbergweg 12

Zum 75. Geb. am 23.12.2002 Frau Dorothea SCHLUMBAUM geb. Menzel, Tochter v. Fotografen, 30974 Wennigsen, Ahornstr. 6

Zum 74. Geb. am 09.01.2003 Frau Elisabeth ABSCH, Ehefr. v. Wolfgang A., Ring 35, 37412 Herzberg, Gartenstr. 60

Zum 73. Geb. am 10.01.2003 Herrn Wolfgang SANDEN, Schmiedestr. 10, 64287 Darmstadt, Heinrich-Fuhr-Str. 9

Zum 72. Geb. am 17.01.2003 Herrn Kurt BRAUNER, Mühlberg 6, CAN 57H 4Y5 Saskatoon, 226 Highlands Place

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 08.11.2002 Heinz ZOBEL und seine Ehefrau Hildegard in 63906 Erlenbach, Altwiesening 3 C. Herzlichen Glückwunsch nachträglich.



HAYNAU

Zum 92. Geb. am 27.12.2002 Herrn Fritz VOGT, Gasthof "Brauner Hirsch", 95460 Bad Berneck, Wiesenstr. 3

Zum 89. Geb. am 31.12.2002 Herrn Erich TITZ, Bahnhofplatz 2, Uhrmachermeister.

82049 Pullach, Jaiserstr. 3

Zum 88. Geb. am 23.12.2002 Frau Erika FREUDENBERG geb. Busch, Gartenstr., Wilhelmplatz 2, 73527 Schwäbisch Gmünd, Katharinenstr. 34, St. Anna

Zum 88. Geb. am 07.01.2003 Frau Christa NONN geb. Werner, Weidenstr. 16, 65187 Wiesbaden, Brentanostr. 19

Zum 85. Geb. am 09.01.2003 Frau Else ROTHKIRCH geb. Ziegler, Goethestr. 3 u. Bahnhofstr., 45525 Hattingen, Friedrichstr. 61

Zum 81. Geb. am 24.12.2002 Frau Christa REISCHIG geb. Stock, 76135 Karlsruhe, Weinbrennerstr. 42

Zum 81. Geb. am 08.01.2003 Herrn Wilhelm TEPPER, Ring 26, 78333 Stockach, Württembergerrhofweg 5

Zum 81. Geb. am 12.01.2003 Herrn Kurt SEIFERT, Michelsdorfer Str. 1, 30453 Hannover-Limmer, Quellengrund 7

Zum 80. Geb. am 21.12.2002 Frau Hildegard LANGE geb. Krautwurst, Blücherstr. 5, 01279 Dresden, Marienberger Str. 59 h

Zum 80. Geb. am 26.12.2002 Herrn Helmut LANGER, Sonnenland 40, 58089 Hagen, Schleswiger Str. 9

Zum 80. Geb. am 04.01.2003 Frau Hilde ERLEBACH geb. Heumann, Wilhelmstr. 8, 89143 Blaubeuren, Bergstr. 34, Pflegeheim Planck Stift BLB

Zum 80. Geb. am 14.01.2003 Herrn Franz DARTSCH, 76227 Karlsruhe, Max-Beckmann-Str. 31

Zum 79. Geb. am 03.01.2003 Frau Marianne RASCHKER geb. Smiatek, 09212 Limbach-Oberfrohna, Heinrich-Mauersberger-Ring 19

Zum 78. Geb. am 20.01.2003 Frau Kaethe DRAESLER geb. Eckstein, 47805 Krefeld, Reinersweg 47

Zum 77. Geb. am 06.01.2003 Frau SCHADE, Liegnitzer Str., 76532 Baden-Baden, Buchenweg 1 a

Zum 77. Geb. am 08.01.2003 Herrn Günter RIEGER, Ring 65, 42781 Haan, Finkenweg 13

Zum 77. Geb. am 09.01.2003 Frau Anneliese HASENSTAB geb. Gaudlitz, Goethestr. 4, 51373 Leverkusen I, Robert Blumstr. 15

Zum 76. Geb. am 27.12.2002 Herrn Arnold NIXDORF, Parkstr. 11, 52134 Herzogenrath, Lange Hecke 1

Zum 75. Geb. am 03.01.2003 Frau Christa GENZE geb. Gründel, Burgstr. 5, 04523 Pegau, Leipziger Vorstadt 2

Zum 75. Geb. am 19.01.2003 Herrn Herbert WEIDNER, Schützenstr. 5, 58332 Schwelm, Casdorffstr. 7

Zum 74. Geb. am 29.12.2002 Herrn Herbert LANGE, Gartenstr. 27, 58332 Schwelm, Sedanstr. 6

Zum 72. Geb. am 11.01.2003 Frau Flora RUPPERT geb. Fiebig, Goethestr. 2, 82327 Tutzing-Unterzeising, An der Leiten 9

Zum 72. Geb. am 17.01.2003 Herrn Reiner ERLEBACH, 77709 Wolfach, Ostlandstr. 13

Zum 72. Geb. am 18.01.2003 Frau Christa KRAUSSE geb. Winkler, Bismarckstr. 5 a, 06526 Sangerhausen, August-Bebel-Str. 25

Zum 70. Geb. am 06.01.2003 Frau Lieselotte JOPPICH geb. Seliger, Blücherstr. 1, 59557 Lippstadt, Curierstr. 48

Zum 70. Geb. am 18.01.2003 Frau Irma GRÜNDEL, Burgstr. 5, 52351 Düren, Heinrich-Gossen-Str. 23

Die Goldene Hochzeit feierten am 20.11.2002 Helga BROSZCZAK geb. Burkert, Liegnitzer Str. 14 und ihr Ehemann Walter Broszczak. Die ehemaligen Mitschülerinnen sowie Verwandte, Bekannte und Freunde gratulieren nachträglich sehr herzlich und wünschen noch viele schöne gemeinsame Lebensjahre.



SCHÖNAU A. K.

Zum 90. Geb. am 21.12.2002 Frau Helene SEEFELDT geb. Seidel, Hirschberger Str. 28, 57392 Schmalenberg, Obpringhauserstr. 36

Zum 90. Geb. am 16.01.2003 Herrn Kurt

HIRSCH, Hirschberger Str. 40, 14806 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 87. Geb. am 06.01.2003 Frau Hilda BÖHME geb. Schneider, Ring 14, 36320 Kirtorf, Neustädter Str. 28

Zum 81. Geb. am 30.12.2002 Frau Margarete KLEINERT geb. Vogel, Blücherstr. 3, 86929 Penzing, Herrenholweg 1

Zum 80. Geb. am 22.12.2002 Frau Gretel SCHMIDT, 38835 Osterode b. Halberstadt, Falssbein 62

Zum 80. Geb. am 03.01.2003 Herrn Kurt PUPPE, Ring 42, 01558 Großenhain, Robert-Koch-Str. 11

Zum 79. Geb. am 14.01.2003 Frau Christiane UEBERSCHAER, Hirschberger Str. 14, 60433 Frankfurt, Ziegenhainer Str. 6

Zum 78. Geb. am 17.01.2003 Frau Elisabeth RAUPACH geb. Scharnowski, Hirschberger Str. 39, 31134 Hildesheim, Annenstr. 19-20

Zum 77. Geb. am 06.01.2003 Herrn Herbert EXNER, u. Nieder-Reichwaldau 1, 94447 Plattling, Deserweg 45

Zum 75. Geb. am 15.01.2003 Frau Agnes EXNER geb. Ritt, Ehefr. v. Herbert E., 94447 Plattling, Deserweg 45

Zum 74. Geb. am 23.12.2002 Frau Elionora STURM geb. Kudla, auch Alt-Schönau -, 50226 Frechen, Lindenstr. 49

Zum 74. Geb. am 25.12.2002 Herrn Wolfgang ENGLER, Hirschberger Str. 37, 39118 Magdeburg, Otto-Baer-Str. 5

Zum 74. Geb. am 12.01.2003 Frau Hannchen SCHARF geb. Stiller, Ansiedlung 3, 09648 Müttweida, Lutherstr. 35

Zum 73. Geb. am 29.12.2002 Herrn Heinz LANGE, Hirschbergstr. 37, 09366 Stollberg, Albrecht-Dürer-Str. 84

Zum 72. Geb. am 08.01.2003 Frau Helga IMSE geb. Kühn, Bolkopplatz 1, 37441 Bad Sachsa, Uffestr. 19

Zum 72. Geb. am 11.01.2003 Herrn Helmut FICH, Hirschberger Str. 34, 61191 Rosbach v. d. Höhe, Taunusstr. 34

ALT-SCHÖNAU

Zum 94. Geb. am 18.01.2003 Frau Eva NEUMANN geb. Plaeschke, ev. Schule, 89547 Dettingen, Holunderweg 6

Zum 92. Geb. am 13.01.2003 Frau Klara TAUCH geb. Teuber, 40233 Düsseldorf, Mettmanner Str. 33

Zum 90. Geb. am 12.01.2003 Frau Hedwig GEMMEL geb. Berger, 66111 Saarbrücken, Knappenstr. 2-6

Zum 82. Geb. am 21.12.2002 Frau Meta HAUPTFLEISCH, 81549 München, Neu Schwannsteiner Platz 3

Zum 80. Geb. am 25.12.2002 Frau Irmgard PETER geb. Schwarzer, 99834 Gerstungen, Landstr. 15 a

Zum 79. Geb. am 29.12.2002 Frau Hildegard DULLEK geb. Köbe, 31008 Elze, Sedanstr. 23

Zum 79. Geb. am 19.01.2003 Frau Irmgard PAUTSCH geb. Fiebig, 38464 Groß Twülpstedt, Helmstedter Weg 4 A

Zum 78. Geb. am 08.01.2003 Herrn Gerhard GEISLER, 38124 Braunschweig, Aschersleber Str. 13

Zum 76. Geb. am 04.01.2003 Herrn Helmut ZOBEL, 52076 Aachen, Am Reulert 63

Zum 74. Geb. am 09.01.2003 Frau Brigitte MAIWALD geb. Böhm, 42279 Wuppertal, Mollenkotten 239

Zum 71. Geb. am 10.01.2003 Frau Adeltraut MÜLLER geb. Klamt, 33719 Bielefeld, Dr. Heidsiek-Str. 7

Zum 71. Geb. am 16.01.2003 Frau Christel THÄSLER, 21787 Oberndorf, Hoffmann v. Fallerslebenstr. 16

Zum 65. Geb. am 13.01.2003 Herrn Dieter BUBLITZ, 48703 Stadtlohn, Kiwitt 12

Zum 60. Geb. am 14.01.2003 Frau Brigitte JOHANN geb. Glaubitz, 79112 Freiburg, Oberweiher 2 a

Allen Alt-Schönauern und ihren Familien wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2003.

Adeltraud und Helmut Müller

ADELSDORF

Zum 85. Geb. am 14.01.2003 Frau Rosemi KERNDORF geb. Binsker, 98553 Schleusingen, Hildburghäuser Str. 17, bei Pfeil

Zum 84. Geb. am 26.12.2002 Frau Ruth SCHWERMER geb. Kittelmann, Schm. Güter, 38102 Braunschweig, Helmstedter Str. 114

Zum 82. Geb. am 24.12.2002 Frau Elisabeth KÜHN, 33378 Wiedenbrück, In der Helle 29

Zum 82. Geb. am 31.12.2002 Herrn Karl KÖHLER, auch Nieder-Leisersdorf, 06556 Artern, Gebr.-Engelhard-Str. 17

Zum 80. Geb. am 12.01.2003 Frau Helene NIEBLICH, 95111 Rehau, Staufenbergstr. 14

Zum 79. Geb. am 05.01.2003 Herrn Alfred HIRSCHI, 94315 Straubing, Rieder Str. 3

Zum 75. Geb. am 31.12.2002 Frau Renate WALTER, 37318 Birkenfelde, Obere Dorfstr. 83, Karlishof Altenpflegeheim

Zum 60. Geb. am 18.12.2002 Frau Waltraud JER geb. Goldmann, Ernststr. 6, 12437 Berlin

ALTENLOHM

Zum 74. Geb. am 16.01.2003 Herrn Friedhelm HÄFNER, 96486 Lautertal, Eisfelder Str. 6

Zum 73. Geb. am 29.12.2002 Herrn Heinz KARGE, 06571 Roßleben, Hohlweg 27

Zum 72. Geb. am 31.12.2002 Frau Gerda HEIDER geb. Eichert, 99768 Ilfeld, Walter-Rathe-nau-Str. 9

Zum 72. Geb. am 18.01.2003 Herrn Heinz STRIETZEL, 99869 Günthersleben, Seebergstr. 11

Zum 71. Geb. am 25.12.2002 Frau Hilde BECKER geb. Schmidt, 57319 Bad Berleburg, Am Burgfeld 8

Liebe Altenlohmer!

Unser 16. Altenlohmer-Treffen findet am 14. Juni 2003 wieder in Günthersleben statt. Wir wünschen Euch nun allen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2003 und hoffen auf ein gesundes Wiedersehen. Euer Werner Helbig

ALZENAU

Zum 93. Geb. am 14.01.2003 Frau Selma ROTH, 01920 Schweinerden, Ringstr. 22, Schiorenheim St. Ludmilla

Zum 83. Geb. am 28.12.2002 Frau Gertrud SCHOLZ geb. Wittwer, 02826 Görlitz, Landes-rone Str. 36

Zum 78. Geb. am 05.01.2003 Frau Ruth SCHEFFLER geb. Seifert, Moschendorf-Schmiede, 09246 Pleiße, Hohensteiner Str. 21 a

Zum 76. Geb. am 11.01.2003 Frau Elli RÄHSE geb. Menzel, 21423 Winsen, Pestalozzistr. 1 a

Zum 75. Geb. am 04.01.2003 Herrn Harry GRAF, 02625 Bautzen, Dehna 13

Zum 75. Geb. am 08.01.2003 Frau Erika WITTE, Ehefrau v. Helmut, 02289 Deutsch Paulsdorf, Nr. 34

Zum 74. Geb. am 04.01.2003 Frau Edith LINDERT geb. Raupach, 50181 Bedburg, Schützen-delle 61

Zum 74. Geb. am 09.01.2003 Herrn Herbert RAUPACH, 50181 Bedburg, Wilhelm-Warsch-Str. 2

Zum 73. Geb. am 12.01.2003 Herrn Ernst WITTIG, 32339 Espelkamp, Lessingstr. 17

Zum 72. Geb. am 26.12.2002 Frau Edith SCHOLZ, 04808 Thallwitz, Kollau 7

Zum 65. Geb. am 18.01.2003 Frau Edeltraut SCHNITZER, (Moschendorf Schmiede), 09337 Meindorf b. Hohenstein-Ernstthal, Langenberg-str. 11

Allen Alzenauer Heimatfreunden, ihren Angehörigen und Bekannten wünsche ich frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2003.

Euer Heimatfreund Ehrenfried Kummer

Wir wünschen allen Heimatfreunden vom Kirchspiel Alzenau und den Freunden von Spesart ein frohes glückliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr und den Kranken gute Beserung.
Familie Arthur Jungnickel

BÄRSDORF-TRACH

Zum 81. Geb. am 22.12.2002 Frau Elli HERBERT geb. Bartsch, 36037 Fulda, Ratgarstr. 2

Zum 81. Geb. am 15.01.2003 Frau Herta DITTRICH, 76646 Bruchsal, Wendelinustr. 47

Zum 81. Geb. am 20.01.2003 Frau Helene MÜHLBAUER geb. Sprenger, 83734 Hausham, Miesbacher Str. 9

BAUDMANNSDORF

Zum 82. Geb. am 09.01.2003 Herrn Fritz SEIDEL, 27404 Zeven, Lühnenfeld 13

BIELAU

Zum 79. Geb. am 16.01.2003 Frau Ilse KIEBLER geb. Staude, Nr. 65, 88214 Ravensburg, Tettlinger Str. 225

Zum 78. Geb. am 24.12.2002 Frau Helene GNAUCK geb. Leuschner, Nr. 72, 01906 Burkau, Straße der Jugend 4

Zum 75. Geb. am 07.01.2003 Frau Gertraud BÖHM geb. Löffler, 02894 Reichenbach, Oberlausitzerweg 2

Zum 73. Geb. am 24.12.2002 Herrn Helmut JAENSCH, Nr. 54, 07407 Rudolstadt, Robert-Koch-Str. 3

Allen Bielauer Heimatfreunden die besten Wünsche zum Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2003. Euer Werner Stiegler

BISCHDORF

Zum 99. Geb. am 20.01.2003 Frau Emma KÖSLER, Nr. 100, 27243 Kirchscelte

Zum 95. Geb. am 27.12.2002 Herrn Walter MÜLLER, Nr. 57, 09235 Burkhardtsdorf, Hauptstr. 37

Zum 95. Geb. am 27.12.2002 Frau Gertrud SIEGISMUND geb. Nemann, Nr. 53, 92348 Berg/Oberpf.

Zum 94. Geb. am 16.01.2003 Frau Frieda GUTSCHE geb. Kleiner, Nr. 74, 27793 Wildeshausen, Ochsenbergweg

Zum 92. Geb. am 21.12.2002 Frau Meta SEEWALD geb. Scheibig, Nr. 15, 10585 Berlin, Kaiser-Friedrich-Str. 2 a

Zum 89. Geb. am 25.12.2002 Frau Margarete SCHEIBIG, 14059 Berlin, Mollwitzstr. 7

Zum 82. Geb. am 31.12.2002 Herrn Herbert Dr. SEIFFERT, 15926 Uckro, Dahmerstr. 8

Zum 81. Geb. am 18.01.2003 Herrn Hugo TALKE, 31032 Betheln, Burgstemmer Str. 5

Zum 76. Geb. am 26.12.2002 Herrn Hans MÄRKEL, 33605 Bielefeld, Memelerstr. 35

FALKENHAIN

Zum 88. Geb. am 17.01.2003 Frau Elli BAAR geb. Hanke, Nr. 129, 32756 Detmold, Am Dolzerteich 5, Altenheim

Zum 87. Geb. am 05.01.2003 Herrn Alfred HEIDRICH, 33689 Bielefeld, Werraweg 125

Zum 83. Geb. am 04.01.2003 Herrn Fritz HAUDE, 65189 Wiesbaden, Viktoriast. 8

Zum 83. Geb. am 15.01.2003 Herrn Walter SCHNEESCHE, 06406 Bernburg, Horst-Heilmann-Str. 4

Zum 82. Geb. am 09.01.2003 Frau Hildegard BIENECK geb. Weinert, 27753 Delmenhorst, Braunkenkammer Str. 115

Zum 79. Geb. am 06.01.2003 Herrn Willi BEER, 61279 Grävenwiesbach, Frankfurter Str. 63

Zum 78. Geb. am 04.01.2003 Frau Else ENGEL, 33611 Bielefeld, Apfelstr. 133a

Zum 76. Geb. am 08.01.2003 Frau Ursula KRAUSE, 32756 Detmold, Brunnenstr. 71

GEORGENTHAL

Zum 90. Geb. am 01.01.2003 Frau Elfriede BLEUL geb. Reinsch, 49439 Steinfeld, Wilkingshof 15

Zum 76. Geb. am 04.01.2003 Herrn Helmut PUSCH, 02829 Friedersdorf, Ortsstr. 158

Zum 73. Geb. am 15.01.2003 Frau Ursula TEUBER geb. Konrad, 59581 Warstein, Lärchenweg 10

Ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2003 alles Gute, beste Gesundheit und den Kranken baldige Genesung, wünschen allen Georgenthalern und ihren Angehörigen
Johanna und Helmut Fabig

GIERSDORF

Zum 89. Geb. am 19.01.2003 Frau Walburga SCHÖHL, 64283 Darmstadt, Wilhelminenstr. 22, Dr

Zum 82. Geb. am 21.12.2002 Frau Anneliese DIETRICH, 27721 Ritterhude, Händelstr. 1

Zum 80. Geb. am 26.12.2002 Herrn Heinz KÖNIG, 65510 Idstein, An der Struth 39

Zum 80. Geb. am 26.12.2002 Herrn Heinz KÖNIG, 65510 Idstein-Dasbach, An der Struth 39

GÖLLSCHAU

Zum 83. Geb. am 10.01.2003 Frau Herta SCHIMSCHAL, 72469 Meßstetten, Am Sickersberg 17

Zum 82. Geb. am 13.01.2003 Frau Käthe KOBELT, 23730 Neustadt/Holst., Wieksbergstr. 15

Zum 77. Geb. am 08.01.2003 Frau Elisabeth BECHT geb. Bittner, 76744 Wörth, Maximilianstr. 6

Zum 76. Geb. am 31.12.2002 Herrn Walter JÜNGLING, 03222 Klein-Klessow

Zum 75. Geb. am 30.12.2002 Herrn Heinz POSTEL, USA 49688 Tustin, Michigan, 12940-21 Mile Road

Zum 74. Geb. am 04.01.2003 Frau Erna REINHOLD geb. Scholz, 04668 Papsdorf, Hauptstr. 22

Zur Goldenen Hochzeit am 06.01.2003 Herrn Walter SÖRGEL und seine Ehefrau Ursula, geb Reichelt in 47506 Neunkirchen, Schlängel-und-Eisen-Str. 15.

Herzlichen Glückwunsch und noch viele gemeinsame Jahre.

GRÖDITZBERG

Zum 91. Geb. am 26.12.2002 Herrn Werner BADER, 59069 Hamm, Molkereistr. 7

Zum 89. Geb. am 06.01.2003 Herrn Erna SEREDIUK geb. Garbe, 95213 Münchberg, Joh.-Seb.-Bach-Str. 13

Zum 83. Geb. am 02.01.2003 Frau Hildegard SCHUBERT geb. Schäfer, 34454 Arolsen, Am Tiergarten 31

Zum 83. Geb. am 05.01.2003 Frau Frieda KUNITZ geb. Hübner, auch Leisersdorf, 49377 Vechta, Schleheweg 6

Zum 82. Geb. am 04.01.2003 Frau Helene MALKE geb. Conrad, 19071 Brüsewitz, Neue Str. 13

Zum 82. Geb. am 19.01.2003 Herrn Walter REINSCH, 59609 Anröchte, Adolf-Kolping-Str. 1

Zum 81. Geb. am 31.12.2002 Herrn Gotthard HEINRICH, 19057 Schwerin, Kieler Str. 35

Zum 78. Geb. am 18.01.2003 Frau Else SCHNEIDER geb. Conrad, 42499 Hüseswagen, An der Schloßfabrik 14

Zum 77. Geb. am 01.01.2003 Frau Hildegard RETZLAF geb. Thomas, 14641 Tremmen-Nauen

Zum 76. Geb. am 06.01.2003 Herrn Siegfried PELZER, 15711 Königswusterhausen, Schenkendorfer Flur 2

Zum 72. Geb. am 10.01.2003 Frau Margarete RENNER, 59077 Hamm, Roggenstr. 12

Zum 71. Geb. am 14.01.2003 Frau Ingeborg JABLINSKI geb. Untersänger, 51371 Leverkusen, Ockerstr. 2

Zum 71. Geb. am 14.01.2003 Frau Edeltraud SONDERMANN geb. Untersänger, 58332 Schwelm, Lothringerstr. 10

Liebe Gröditzberger nebst Angehörigen!

Eine frohe und gesegnete Weihnachtszeit und für das neue Jahr alles Gute, vor allem Gesundheit, wünschen

Euch Alfred Börner und Siegmund Scholz

HARPERSDORF

Zum 96. Geb. am 24.12.2002 Frau Martha JAKOB geb. Hertrampf, 27243 Harpstedt/Bassum, Lampenstr. 3

Zum 91. Geb. am 13.01.2003 Frau Lisa KRUSCHKE geb. Mösner, 79112 Freiburg, Opfingen, Dürleberg 8

Zum 88. Geb. am 25.12.2002 Herrn Helmut GÜNTHER, 04430 Rückmannsdorf, Thälmannstr. 15

Zum 82. Geb. am 25.12.2002 Herrn Walter OTTO, 57223 Ferndorf, Sanddornweg 12

Zum 82. Geb. am 01.01.2003 Frau Anna-Luise VIETOR geb. Schubert, 58579 Schalksmühle, Klagebach 66

Zum 82. Geb. am 12.01.2003 Herrn Oskar ÜBERSCHÄR, 49661 Cloppenburg, St.-Ansgar-Str. 4

Zum 81. Geb. am 26.12.2002 Frau Hanna HÖHNE geb. Kuhn, 51702 Bergneustadt, Nistenbergstr. 36

Zum 81. Geb. am 29.12.2002 Frau Ruth SCHMIDT geb. Menzel, 56564 Neuwied, Amerweg 9

Zum 80. Geb. am 24.12.2002 nachtr. Frau Marianne KRISCHKE, 08491 Limbach, Ernst-Thälmann-Str. 1

Zum 80. Geb. am 17.01.2003 Frau Gertrud HELBIG geb. Gilnik, 04034 Riesa, Grieterbusch 21

Zum 79. Geb. am 20.01.2003 Frau Erna RENNERT, 28876 Oyten, Großestr. 40

Zum 78. Geb. am 23.12.2002 Frau Adelheid JUNGE geb. Unger, 37115 Duderstadt, Westertor 7

Zum 78. Geb. am 02.01.2003 Frau Oskaria SANNERT geb. Scheibert, Ehefrau v. Herbert, 28327 Bremen, Geschw.Scholl-Str. 97

Zum 78. Geb. am 11.01.2003 Frau Elli ALBERS geb. Hainke, 27232 Sulingen, Vorwohld 18

Zum 78. Geb. am 13.01.2003 Herrn Georg RÜFFER, 31319 Sehnde, Anne-Frank-Weg 4

Zum 77. Geb. am 30.12.2002 Frau Marianne JEROSCH geb. Bänsch, 45661 Recklinghausen, Franzstr. 17

Zum 77. Geb. am 01.01.2003 Herrn Gottfried TOBSCHALL, Nr. 47, 51647 Gummersbach, Grubenstr. 10

Zum 74. Geb. am 29.12.2002 Frau Elisabeth KNÖRRICH geb. Karge, 51545 Waldbröl, Birkenweg 3

Zum 73. Geb. am 21.12.2002 Frau Elfriede WILLIGER geb. Bieler, 14778 Rathenow, Fr. Ebert-Ring 34

Zum 73. Geb. am 10.01.2003 Herrn Erhard LINDNER, 14778 Brielow, Chausseestr. 3

Zum 72. Geb. am 14.01.2003 Frau Rosa HÄRING geb. Hoppe, 44263 Hörde, Semmerleichstr. 168

Zum 71. Geb. am 18.01.2003 Frau Erna RADKE geb. Hänisch, 14641 Tremmen, Hauptstr. 31

Zum 71. Geb. am 19.01.2003 Herrn Helmut SANNERT, 51643 Gummersbach, Kaiserstr. 161

Zum 65. Geb. am 27.12.2002 Frau Rosa BENTHE geb. Weinhold, 49393 Lohne, Siedlerweg 1

Zum 60. Geb. am 21.12.2002 Herrn Siegfried Weinhold, 49393 Lohne, Im Heidewinkel 19

Allen Heimatfreunden wünscht das Harpenderfer Team ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute, vorallem Gesundheit für das Jahr 2003. Euer Helmut Sannert

HERMSDORF A. K.

Zum 89. Geb. am 26.12.2002 Herrn Helmut SEIFERT, 02999 Groß-Särchen O./L., Am Anger 11

Zum 89. Geb. am 12.01.2003 Frau Helene ANDREAS geb. Baier, 14109 Berlin, Am Großen Wannsee 43 A

Zum 86. Geb. am 29.12.2002 Frau Gertrud SCHÖBER geb. Alischer, 01855 Sebnitz/Sa., Hainersdorfer Weg 17

Zum 73. Geb. am 07.01.2003 Herrn Erich SEIDEL, 49377 Langförden, Mühlendamm 12

HOCKENAU

Zum 86. Geb. am 10.01.2003 Frau Helen CASSENS geb. Förster, 22547 Hamburg, Luruper Hauptstr. 237 b

HOHENLIEBENTHAL

Zum 96. Geb. am 19.01.2003 Frau Marta KAHLES, 33674 Bielefeld, Düsseldorfstr. 42

Zum 89. Geb. am 04.01.2003 Frau Herta LANGE geb. Wittig, 84307 Eggenfelden, Bürgerwaldstr. 52, Caritas-Altenheim

Zum 88. Geb. am 12.01.2003 Herrn Gerhard Dr. KAPPNER, Goldberger Str. 3, 28215 Bremen, Kissinger Str. 33, Pastor

Zum 81. Geb. am 30.12.2002 Frau Margarete KLEINERT geb. Vogel, 86929 Penzing, Herrenholzweg 2

Zum 80. Geb. am 30.12.2002 Frau Frieda BLASCHKE geb. Hein, 27478 Cuxhaven, Lüdingworthor Str. 79

Zum 79. Geb. am 13.01.2003 Frau Anneliese HINKE, 27478 Cuxhaven, Abschnede 236

Zum 73. Geb. am 22.12.2002 Herrn Ernst GOTTSCHLING, 13593 Berlin, Heerstr. 387

Zum 73. Geb. am 19.01.2003 Herrn Helmut HINKE, 21762 Otterndorf, Schleusenstr. 101

Zum 72. Geb. am 30.12.2002 Frau Martel GROSCHKE geb. Beier, Johannisthal, 01825 Netmännsdorf, Nr. 65

Zum 71. Geb. am 05.01.2003 Frau Herta PAUKNER geb. Wittmer, 91227 Leinburg, Laufer Weg 11

Zum 70. Geb. am 07.01.2003 Frau Anneliese THELIGMANN geb. Baumann, 46238 Bottrop, Nördring 212

Unser 20 Hohenliebenthaler Ortstreffen findet am 17. Mai 2003 in Barbis – Drymannsmühle – statt. Bitte den Termin vorzumerken. Allen Heimatfreunden und ihren Familien wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Eure Irmgard Kitter-Enkelmann

HUNDORF

Zum 89. Geb. am 06.01.2003 Frau Lenchen GÄNSLER, 48629 Metelen, Baken-Esch 6

Zum 77. Geb. am 28.12.2002 Herrn Günther FEIGE, Dorfstr.37, 58636 Iserlohn, Hindenburgstr. 56

JOHNSDORF

Zum 82. Geb. am 22.12.2002 Schwester Hildegard JERSCHKE, 38102 Braunschweig, Helmstedter Str. 35 A

Zum 74. Geb. am 16.01.2003 Herrn Werner MÄNNCHEN, 48565 Steinfurt, Friedrichstr. 20

KAISERSWALDAU

Zum 90. Geb. am 26.12.2002 Frau Hedel POLLOK, 51061 Köln-Flittard, Fritz-Haber-Str. 20

Zum 89. Geb. am 24.12.2002 Frau Margarete GEISSLER geb. Dyhr, ehem. Baugeschäft, 01189 Dresden, Karlsruher Str. 22

Zum 87. Geb. am 08.01.2003 Frau Charlotte DORSCHNER geb. Preuss, auch Goldberg, 85774 Unterföhring, Blumenstr. 18

Zum 78. Geb. am 30.12.2002 Herrn Walter HERMANN, 66839 Schmelz-Aussen, Goldberger Hof

Zum 75. Geb. am 11.01.2003 Frau Trautel HERMANN geb. Fiebig, 66839 Schmelz-Aussen, Goldberger Hof

Zum 71. Geb. am 24.12.2002 Frau Christa FIEBRIG geb. Dyhr, ehem. Baugeschäft, 91126 Schwabach, Waikersreuther Str. 4

KAUFFUNG

Zum 94. Geb. am 15.01.2003 Frau Lina KRAUSE geb. Pormann, Hauptstr. 93, 33659 Bielefeld, Würzburger Str. 15

Zum 93. Geb. am 07.01.2003 Frau Martha FRECHE, Hauptstr. 27, 31039 Rheden, Neuer Weg 7

Zum 90. Geb. am 03.01.2003 Frau Ruth ZEISBERG geb. Schulz, Hauptstr. 18, 44359 Dortmund, Groppenbrucherstr. 95

Zum 89. Geb. am 27.12.2002 Frau Herta KLETTE geb. Kienzel, Hauptstr. 28, 93051 Regensburg, Friedrich-Ebert-Str. 38

Zum 89. Geb. am 02.01.2003 Frau Helene MALKUSCH, Tschirnhaus, 50169 Horrem, Rathausstr. 32 B

Zum 88. Geb. am 28.12.2002 Frau Erna LACHMANN geb. Treskow, Trozendorfplatz 3, 33613 Bielefeld, Haferkamp 9

Zum 87. Geb. am 23.12.2002 Frau Katharina FRIEBE geb. Rösler, Hauptstr. 104, 66849 Landstuhl, Sonnenstr. 12

Zum 85. Geb. am 19.01.2003 Herrn Gerhard WEICHENHAIN, Hauptstr. 236, 48485 Neuenkirchen, Lönnsstr. 5

Zum 84. Geb. am 23.12.2002 Frau Marta ROSENBERGER, Poststr. 5, 53115 Bonn, Graf-von-Galen-Str. 1

Zum 83. Geb. am 08.01.2003 Frau Irmgard SULKOWSKY geb. Konrad, Hauptstr. 206, 81737 München, Weddingenstr. 8

Zum 82. Geb. am 25.12.2002 Herrn Fritz ÜBERALL, Tschirnhaus 3, 51766 Engelskirchen, Leppstr.

Zum 82. Geb. am 29.12.2002 Herrn Oskar KINDLER, Ehemann v. Gertrud geb. Walprecht, Hauptstr. 160, 21762 Otterndorf, Bahnhofstr. 14

Zum 82. Geb. am 09.01.2003 Herrn Hildegard BIENECK geb. Weinert, Hauptstr. 198, 27753 Delmenhorst, Brauenkamperstr. 115

Zum 82. Geb. am 18.01.2003 Frau Erna TÖPICH geb. Püschel, Hauptstr. 118, 57234 Wilsdorf, Rubezahlstr. 7

Zum 81. Geb. am 21.12.2002 Frau Hedwig PÜSCHEL, Hauptstr. 116, 74671 Forchtenberg-Sindringen, Römerstr. 14

Zum 81. Geb. am 30.12.2002 Frau Gertrud HAGEMANN geb. Malkusch, Tschirnhaus 2, 50169 Kerpen, Hauptstr.344

Zum 81. Geb. am 03.01.2003 Frau Helene BLASE geb. Kloß, Niederdorf 7, 01445 Radebeul, Oststr. 7

Zum 81. Geb. am 07.01.2003 Frau Traudel UMBRAS geb. Hoffmann, Dreihäuser 13, 45525 Hattingen, Im Schneppenkamp 2

Zum 81. Geb. am 09.01.2003 Frau Elisabeth WITTIG, Hauptstr. 90, 23936 Fräulein Steinfurt, Weidenweg 4

Zum 81. Geb. am 10.01.2003 Frau Frieda LIEROP VAN geb. Langer, Hauptstr. 55, 71522 Backnang, Leinweg 8

Zum 81. Geb. am 12.01.2003 Frau Dora SCHOLTISSEK geb. Schubert, Viehring 10, 47799 Krefeld, Dreikönigstr. 7-9

Zum 81. Geb. am 13.01.2003 Frau Erna NÄPEL geb. Tietze, Hauptstr. 229, 67806 Rockenhausen, Am Weidengarten 9

Zum 80. Geb. am 01.01.2003 Frau Hildegard JÄKEL geb. Krain, Hauptstr. 223, 90459 Nürnberg, Gugelstr. 105

Zum 80. Geb. am 19.01.2003 Frau Christel BÜRCEL geb. Vongehr, Niederkauffung, An den Brücken 12, 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46

Zum 79. Geb. am 21.12.2002 Frau Irmgard JÄSCHOCK geb. Schirmer, Gemeindefiedlung 2, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Hindenburgstr. 13

Zum 79. Geb. am 12.01.2003 Herrn Helmut LOHRBERG, Ehemann v. Gerda geb. Fischer, Hauptstr. 200, 37083 Göttingen, Riemannstr. 1 A

Zum 79. Geb. am 16.01.2003 Herrn Kurt JÄSCHOCK, Gemeindefiedlung 2, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Hindenburgstr. 13

Zum 79. Geb. am 20.01.2003 Frau Grete BRÜCKNER geb. Ludwig, Hauptstr. 90, 48151 Münster/Westf., Leuschnerstr. 15

Zum 78. Geb. am 30.12.2002 Herrn Erwin SINDERMANN, Dreihäuser 10, 47249 Duisburg, Am Schellberg 31

Zum 78. Geb. am 04.01.2003 Frau Elfriede HOFMANN geb. Wiesner, Hauptstr. 121, 98646 Hildburghausen, Am Backsteinfeld 1

Zum 78. Geb. am 07.01.2003 Frau Helene HOFFMANN, Dreihäuser 15, 32339 Espelkamp, Hedrichsdorf 4

Zum 78. Geb. am 11.01.2003 Frau Charlotte MARECK geb. Reinsch, Hauptstr. 47, 08371 Glauchau, Virchowstr. 6

Zum 77. Geb. am 24.12.2002 Frau Lotte HERMANN geb. Jung, Hauptstr. 145, 57078 Siegen-Geisweid, Bahnhofstr. 4

Zum 77. Geb. am 25.12.2002 Herrn Gerhard BÄSTLEIN, Ww. v. Ilse geb. Dannert, An den Brücken 8, 99097 Erfurt, Sauerdornweg 19

Zum 77. Geb. am 01.01.2003 Herrn Günter BRUCHMANN, Hauptstr. 75, 37520 Osterode, Blumenstr. 19

Zum 77. Geb. am 09.01.2003 Frau Gertrud FRIEDRICH geb. Hesse, An den Brücken 15, 32361 Pr. Oldendorf, Weststr. 34

Zum 77. Geb. am 16.01.2003 Herrn Hans WERNING, Hauptstr. 155, 48465 Schüttorf, Tilsiterstr. 2

Zum 77. Geb. am 19.01.2003 Frau Liesbeth LERCHE geb. Mielchen, Hauptstr. 33, 46483 Wesel, Breslauerstr. 6

Zum 76. Geb. am 21.12.2002 Frau Ruth MENZEL geb. Kraft, Schulzengasse 13, 57250 Netphen-Deuz, Irle-Siedlung 6

Zum 76. Geb. am 24.12.2002 Herrn Dr. Walter TESCHNER, Hauptstr. 137, 42551 Velbert, Im Knippert 12

Zum 76. Geb. am 25.12.2002 Frau Ruth GEISLER geb. Krause, Kitzelberg 1, 37520 Osterode, Hengstrücken 34

Zum 76. Geb. am 30.12.2002 Frau Elfriede DOCKHORN geb. Jornitz, Gemeindefiedlung Nr. 2, 61476 Kromberg, Feldbergstr. 13-15, Wohnung B 302

Zum 76. Geb. am 04.01.2003 Frau Gertraude RAUPACH geb. Findeisen, Hauptstr. 145, 04279 Leipzig, Siegfriedstr. 8

Zum 76. Geb. am 14.01.2003 Herrn Heinz PILGER, Hauptstr. 12, 55128 Mainz, Karl-Zörge-Str. 34

Zum 76. Geb. am 18.01.2003 Herrn Kurt BREITER, Dreihäuser 19, 06886 Lutherstadt Wittenberg, Rothemarkstr. 104

Zum 75. Geb. am 25.12.2002 Frau Sigrid LIEBS geb. Treu, Hauptstr. 208, 58099 Hagen, Letterhausstr. 50

Zum 75. Geb. am 06.01.2003 Frau Ingeborg WEIMANN, Großvater war Bürgermeister, 63263 Neu-Isenburg, Stieglitzstr. 21
 Zum 75. Geb. am 10.01.2003 Frau Hanna DÖHRING geb. Harms, Hauptstr. 2, 26655 Westerstedde, Seggeriedenweg 37
 Zum 75. Geb. am 16.01.2003 Frau Dora KLEMM, Widmuthweg 1, 81547 München, Säbener Str. 30
 Zum 74. Geb. am 21.12.2002 Frau Elisabeth RICKERT geb. Grüterich, Hauptstr. 147, 58063 Hagen, Flensburgstr. 28
 Zum 74. Geb. am 30.12.2002 Herrn Karl SKUPIN, Randsiedlung 11, 29308 Winsen, Langestr. 21
 Zum 74. Geb. am 02.01.2003 Frau Käte MERZ geb. Schenkendorf, Gemeindefeldung 5, 98527 Suhl, Kommerstr. 5
 Zum 74. Geb. am 05.01.2003 Herrn Hans-Joachim v. LUISENTHAL, Hauptstr. 79, 33602 Bielefeld, Falkstr. 15
 Zum 74. Geb. am 15.01.2003 Herrn Günter MATTIEBE, Hauptstr. 93, 33659 Bielefeld, Würzburgerstr. 15
 Zum 73. Geb. am 22.12.2002 Frau Helga HILDMANN geb. Fischer, Hauptstr. 200, 37073 Göttingen, Rote Str. 33
 Zum 73. Geb. am 27.12.2002 Frau Rosemarie BRÜNNER geb. Liebs, Hauptstr. 208, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24
 Zum 73. Geb. am 12.01.2003 Frau Christa BURKERT geb. Ulbrich, Hauptstr. 131, 28201 Bremen, Wilhelm-Raabe-Str. 22
 Zum 73. Geb. am 13.01.2003 Herrn Erwin EXNER, Dreihäuser Nr. 6, 19059 Schwerin, Carl-Moltmann-Str. 31
 Zum 73. Geb. am 17.01.2003 Herrn Fritz DÖHRING, Hauptstr. 2, 32758 Detmold, Im Nieleinen 27
 Zum 73. Geb. am 19.01.2003 Frau Irmgard GÜNTHER, Hauptstr. 32, 37520 Osterode, Bergstr. 3
 Zum 73. Geb. am 19.01.2003 Herrn Paul RUDOLPH, Hauptstr. 54, Sohn v. Fritz u. Lenchen, 15234 Frankfurt/Oder, Im Winkel 11
 Zum 72. Geb. am 25.12.2002 Frau Elisabeth KUHN geb. Will, Hauptstr. 106, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Wherstr. 15
 Zum 72. Geb. am 29.12.2002 Frau Anita LINDNER geb. Spellig, Hauptstr. 155, 06179 Tetschenthal, Str. d. Einheit 55
 Zum 72. Geb. am 05.01.2003 Frau Dora SCHRÖDER geb. Plagwitz, Werksh. Siegert, 21149 Hamburg Fischbeck, ?
 Zum 72. Geb. am 07.01.2003 Frau Waltraut SIEGERT geb. Seifert, Hauptstr. 28, 95192 Lichtenberg, Lerchenweg 7
 Zum 72. Geb. am 18.01.2003 Frau Erika LAUSEN geb. Täubner, Hauptstr. 15, 99976 Lengenfeld/Stein, Schulstr. 1
 Zum 72. Geb. am 19.01.2003 Herrn Gotthard BRUCHMANN, Hauptstr. 190, 30966 Hemmingen, Südring 28
 Zum 72. Geb. am 20.01.2003 Frau Gertrud LAIDIG geb. Alscher, Seiffen 5, 94099 Ruhstorf, Pfarrer-Wenninger-Str. 23
 Zum 72. Geb. am 20.01.2003 Frau Hannelore ROSENBERGER, 57299 Burbach, Erlenweg 18
 Zum 71. Geb. am 31.12.2002 Frau Gisela DANNERT, 99086 Erfurt, Heinrich-Heine-str. 2
 Zum 71. Geb. am 01.01.2003 Herrn Ernst OPITZ, Hauptstr. 214, 31171 Nordstemmen-Burgstr., Oder-Neisse-Weg 25
 Zum 71. Geb. am 03.01.2003 Frau Olga WITTEWER geb. Ehrling, Hauptstr. 164 a, 30855 Hannover, Teichweg 18
 Zum 71. Geb. am 08.01.2003 Frau Ilse WOLTER geb. Tschirner, Hauptstr. 94, 37520 Osterode-Förste, Auf dem Rodden 11
 Zum 71. Geb. am 08.01.2003 Frau Ilse ZIMMERMANN geb. Springer, Hauptstr. 106, 21033 Hamburg, Billwerder Str. 7 A
 Zum 71. Geb. am 09.01.2003 Frau Helga KLEMM geb. Kuhnt, Hauptstr. 106, 28201 Bremen, Hegelstr. 101 A
 Zum 70. Geb. am 24.12.2002 Frau Dora GÖRTZ geb. Putzker, Hauptstr. 7, 52072 Rietrich b. Aachen, Weinhauser Str. 6
 Zum 70. Geb. am 11.01.2003 Frau Edeltraud NIEBUHR geb. Geisler, Hauptstr. 97, 33611 Bielefeld, Küsterwiese 7

Zum 65. Geb. am 21.12.2002 Herrn Henning SIEWERT, Hauptstr. 112, Ehem.v. Elfriede A., 50126 Bergheim, Lessingstr. 7
 Zum 65. Geb. am 23.12.2002 Frau Gisela KLEINERT geb. Kasberger, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg, Marktplatz 11
 Zum 65. Geb. am 27.12.2002 Frau Renate SCHWARZE geb. Walprecht, Randsiedlung 9, 31029 Banteln, Göttingerstr. 11
 Zum 65. Geb. am 31.12.2002 Frau Ursula LAUF geb. Weber, Hauptstr. 103, 47829 Krefeld, Neukirchenerstr. 5
 Zum 65. Geb. am 07.01.2003 Frau Maria FASTHOFF geb. Schröder, Hauptstr. 210, 28325 Bremen, Jul. Brecht Allee 2
 Zum 65. Geb. am 09.01.2003 Herrn Wolfgang Hoffmann, Hauptstr. 92, 59556 Lippstadt, Kneippweg 1
 Zum 65. Geb. am 10.01.2003 Frau Christel SCHRÖDER geb. Hellermann, Hauptstr. 210, Ehefr.v. Christian Sch., 44534 Lünen, Münsterstr. 114
 Zum 65. Geb. am 17.01.2003 Herrn Ernst WIRTH, Hauptstr. 7, Ehem.v. Erika W., 57258 Freudenberg, Im Bühler Feld 16
KLEINHELMSDORF
 Zum 92. Geb. am 16.01.2003 Frau Gertrud KUPPE geb. Dienst, 41515 Grevenbroich-Stüd, v.-Galen-Str. 21
 Zum 83. Geb. am 16.01.2003 Herrn Gerhard RUFFER, Kawalka-Ruffer, 96110 Scheßlitz, Benno-Schmitt-Str. 1
 Zum 82. Geb. am 03.01.2003 Frau Maria WEIGELT geb. Frenzel, 09669 Frankenberg, August-Bebel-Str. 40
 Zum 82. Geb. am 10.01.2003 Herrn Johannes WITTEWER, 58332 Schwelm, Brunnenstr. 7
 Zum 82. Geb. am 13.01.2003 Frau Elisabeth BREHMER geb. Dienst (Jonsapauer), 70619 Stuttgart, Pfennigacker 40
 Zum 79. Geb. am 22.12.2002 Herrn Irmgard KOBERT, 33607 Bielefeld, Taubenstr. 30
 Zum 79. Geb. am 25.12.2002 Frau Johanna SCHARF geb. Kühn, 59823 Arnsberg, Auf der Egge 32
 Zum 79. Geb. am 07.01.2003 Frau Angela THOMALSKY geb. Glatthor, 33605 Bielefeld, Breslauer Str. 30
 Zum 76. Geb. am 01.01.2003 Herrn Alfred TEUBER, (Flachs-Teuber), 37412 Herzberg, Sieberstr. 50
 Zum 75. Geb. am 20.12.2002 nachtr. Herrn Klemens RUFFER, 63477 Maintal, Eugen-Kaiser-Ring 8
 Zum 74. Geb. am 01.01.2003 Herrn Manfred WITTEWER, 33619 Bielefeld, Wendischhof 5
 Zum 71. Geb. am 12.01.2003 Frau Elisabeth KLAß geb. Blümel, 33604 Bielefeld, Wilbrandstr. 79
 Zum 70. Geb. am 20.01.2003 Herrn Herbert KLOSE, 48249 Dülmen, Leuste
KONRADSDORF
 Zum 90. Geb. am 16.01.2003 Frau Martha SCHNEIDER geb. Seidel, 03149 Forst, Lausitz, Am Keuneschen Graben 32-01-03
 Zum 88. Geb. am 28.12.2002 Frau Liesbeth GRUSCHWITZ geb. Riffert, 65795 Hattersheim a. Main, Erlenstr. 166
 Zum 75. Geb. am 15.01.2003 Herrn Herbert BUNZEL, 47929 Grefrath, Mörtelsstr. 62 a
 Zum 73. Geb. am 14.01.2003 Frau Charlotte TIETZE, Dorfstr. 4, 91746 Weidenbach, Dorfstr. 2
KONRADSWALDAU
 Zum 94. Geb. am 07.01.2003 Frau Hulda SCHIRNER geb. Beer, 02827 Görlitz, Hans-Beimler-Str. 2, Bei Klosa
 Zum 93. Geb. am 27.12.2002 Herrn Fritz NEUBERT, 68056 Zwickau, Philipp-Müller-Str. 51
 Zum 92. Geb. am 31.12.2002 Herrn Herbert SAUER, 41363 Jüchen, Düsseldorf Str. 29
 Zum 90. Geb. am 14.01.2003 Herrn Arthur BEER, 48432 Rheine, Wellerstr. 7
 Zum 88. Geb. am 17.01.2003 Frau Hildegard SAGASSER geb. Kuppe, Gerichtskretscham, 52080 Aachen-Haaren, Haarbachtalstr. 21
 Zum 83. Geb. am 01.01.2003 Frau Frieda PÄTZOLD geb. Heidrich, 33605 Bielefeld, Gleiwitzer Str. 3
 Zum 82. Geb. am 30.12.2002 Herrn Lise Lotte HEINRICH, 70197 Stuttgart, Claudiusstr. 10
 Zum 80. Geb. am 18.01.2003 Frau Hildegard ZOBEL geb. Zobel, 31171 Nordstemmen, Clausstr. 2

Zum 77. Geb. am 20.01.2003 Frau Brigitte KUNERT, 48529 Nordhorn, Mittelstr. 2 a
 Zum 76. Geb. am 26.12.2002 Frau Käthe SOMMER geb. Sachs, 33689 Bielefeld, Wintersheide 6
 Zum 74. Geb. am 14.01.2003 Frau Margarete RAUPACH geb. Beer, 33719 Bielefeld, Zobtenstr. 9
 Zum 72. Geb. am 10.01.2003 Herrn Martin BEER, 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 34
 Zum 71. Geb. am 30.12.2002 Herrn Heinz HEINRICH, 48653 Coesfeld, Rosenwinkel 15
 Zum 71. Geb. am 13.01.2003 Herrn Klaus MEIER, 09120 Chemnitz, Fr. Hähnel-Str. 60
 Zum 71. Geb. am 15.01.2003 Herrn Manfred WAHN, 48712 Gescher, Harwick 101
 Zum 70. Geb. am 14.01.2003 Herrn Herbert BINNER, Nr. 63, 33611 Bielefeld, Am Balgenstück 14E

*Allen Heimatfreunden und Bekannten wünschen wir eine frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr.
 Gisela und Günter Langer*

KREIBAU

Zum 97. Geb. am 06.01.2003 Herrn Gerhard HEINRICH, 58675 Hemer, Am Fuchsweg 7
 Zum 81. Geb. am 12.01.2003 Herrn Kurt KNAPPE, 38302 Wolfenbüttel, Am Rodeland 5

LEISERSDORF

Zum 92. Geb. am 06.01.2003 Frau Margarete BERGER geb. Hielscher, 59069 Hamm, Von-Thünen-Str. 60
 Zum 89. Geb. am 14.01.2003 Frau Gertrud SCHOLZ geb. Hein, 49456 Bakum, Tannenkamp 20
 Zum 88. Geb. am 02.01.2003 Herrn Erich SCHOLZ, 21629 Neu Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29
 Zum 87. Geb. am 30.12.2002 Frau Emma FISCHER geb. Jakob, 49401 Damme, In den Ottenkämpfen
 Zum 81. Geb. am 28.12.2002 Herrn Helmut JÄKEL, 03226 Vetschau/Spreewald, Straße des Friedens 13
 Zum 77. Geb. am 08.01.2003 Frau Ruth KABIERSKE geb. Hein, 53804 Much, Boevingen 2

LOBENDAU

Zum 88. Geb. am 22.12.2002 Herrn Fritz SCHMIDT, 59590 Geseke, Ehringhauser Str. 27
 Zum 88. Geb. am 05.01.2003 Frau Erna KÜGLER, 59602 Rützen, Danziger Str. 1
 Zum 75. Geb. am 05.01.2003 Frau Hildegard BUNKE geb. Körner, 60386 Frankfurt a. Main, Wächtersbacher Str. 4

LUDWIGSDORF

Zum 88. Geb. am 10.01.2003 Frau Minna BACHMANN geb. Ullmann, 99817 Eisenach, Fritz-Hecker-Str. 13
 Zum 80. Geb. am 13.01.2003 Frau Liesbeth BECKER geb. Haude, 46487 Wesel-Blumenkamp, Am Rabenhafen 30
 Zum 77. Geb. am 09.01.2003 Frau Ina KLEMM, 31275 Lehrte-Arpke, Braunsberger Str. 9
 Zum 75. Geb. am 07.01.2003 Herrn Herbert REICH, 22119 Hamburg, Kroogblöcke 76
 Zum 73. Geb. am 21.12.2002 Frau Lieselotte KEIL, 06773 Scherz, Friedensstr. 18
 Zum 73. Geb. am 22.12.2002 Herrn Werner WITTEWER, 33617 Bielefeld, Horstweg 7
 Zum 72. Geb. am 11.01.2003 Herrn Gotthard KUHN, 37589 Kalefeld, Eichenstr. 3
 Zum 71. Geb. am 07.01.2003 Frau Hannelore KUHN, 37589 Kalefeld Echte, Eichenstr. 3
 Zum 65. Geb. am 20.12.2002 nachtr. Herrn Peter MEYER, Ehem. v. Bärbel M. geb. Scheer, 99817 Eisenach, Fritz-Heckerstr. 13
 Zum 60. Geb. am 06.01.2003 Frau Ingrid SCHNEIDER geb. Rücker, 32760 Detmold, Denkmalstr. 55



Zur Goldenen Hochzeit am 08.01.2003 möchten wir Heimatfreunde gratulieren und wünschen Herrn Heinz BAUCH und seiner Christa in 02977 Hoyerswerda, Frenzelsstr. 12, noch alles Gute für weitere gemeinsame schöne Jahre.

Allen Ludwigsdorfern und ihren Angehörigen wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 2003 Gesundheit und Wohlergehen, damit unser Wiedersehen auch wieder schön verläuft. Mit einem heimatlichen Gruß

Anne-Margret Meißner und Heinz Bauch

MÄRZDORF

Zum 98. Geb. am 24.12.2002 Frau Elli MASCHTER geb. Nickgen, 26632 Ihlow/Riepe, Friesenstr. 155

Zum 90. Geb. am 13.01.2003 Herrn Herbert WARMUTH, 28844 Leeste, Nürnberger Str. 26

Zum 78. Geb. am 10.01.2003 Frau Margarete SEIBT geb. Glauer, 09661 Heinichen, Gellertstr. 90

Zum 75. Geb. am 03.01.2003 Frau Waltraut GOLDMANN geb. Langner, 31535 Neustadt / Rbg., Ahnsföst 14

Zum 75. Geb. am 07.01.2003 Frau Grete SCHEIBER geb. Häring, 04680 Golditz/ Sachs, Schützenstr. 7

Zum 73. Geb. am 29.12.2002 Frau Käte KLUGE geb. Grän, 09526 Heidersdorf, Dorfstr. 57-08-03

Zum 72. Geb. am 05.01.2003 Frau Dora WINTER geb. Schönfelder, Moschendorf, 47057 Duisburg, Düserstr. 77

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 100. Geb. am 07.01.2003 Herrn Richard WILLENBERG, 59757 Arnsberg, Bormenkamp 9

Zum 90. Geb. am 18.01.2003 Herrn Gerhard Dipl. Ing. SEIDEL, 56075 Koblenz, Karl-Härle-Str. 1 - 5

MODELSDORF

Zum 86. Geb. am 18.01.2003 Frau Melanie BLEUL, 14913 Jüterborg, Straße der Befreiung 95, Fach 47-10

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 90. Geb. am 07.01.2003 Frau Agnes VORTISCH geb. Jäsch, 59063 Hamm, August-Siemsen-Str. 12

Zum 86. Geb. am 01.01.2003 Frau Anna NEUMANN geb. Stelzer, 31073 Delligsen, Hilsstr. 2 a

Zum 83. Geb. am 18.01.2003 Frau Anneliese JACOBS geb. Mohrholz, 45141 Essen, Hangetal 83

Zum 80. Geb. am 19.01.2003 Frau Gerda JANETZKO, 15711 Königs Wusterhausen, Maxim-Gorki-Str. 11

Zum 79. Geb. am 20.01.2003 Herrn Walter LACHMANN, 41334 Nettetal, Am Kreuzgarten 6 b

Zum 78. Geb. am 03.01.2003 Herrn Erich WIRTH, 59368 Werne, Am Weibbach 1

Zum 78. Geb. am 11.01.2003 Herrn Karl-Heinz MOHRHOLZ, 49082 Osnabrück, Bozener Str. 53

Zum 73. Geb. am 31.12.2002 Frau Gerda MICHEL geb. Scholz, 52531 Übach-Palenberg, Schnitzlerstr. 16

Zum 73. Geb. am 12.01.2003 Frau Margarete MATZKE geb. Hilbig, 31789 Hameln, Maschweg 10

Zum 72. Geb. am 27.12.2002 Frau Ingeborg SÜNDERMANN geb. Geisler, 03058 Gallinchen, Alte Ziegelei 6

Zum 72. Geb. am 31.12.2002 Frau Elli KRUG geb. Kattner, 39288 Burg/Magdeburg, Wilh.-Kühr-Str. 40 c

Zum 60. Geb. am 29.12.2002 Frau Gerd KUHNKE, 49716 Meppen, Droste-Hülshoff-Str. 6

Zum 50. Geb. am 25.12.2002 Frau Karin FESTE geb. Klemt, 52511 Geilenkirchen, Hailover Str. 8

NEUKIRCHA. K.

Zum 92. Geb. am 06.01.2003 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, 33619 Bielefeld, Schildescher Str. 101

Zum 76. Geb. am 10.01.2003 Frau Gerda BOYDE geb. Weimann, 13187 Berlin, Paracelsusstr. 49

Zum 76. Geb. am 18.01.2003 Frau Christa KORING geb. Speer, 33739 Bielefeld, Bleekerfeld 2

Liebe Neukircher und Hundorfer!

Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2003 wünscht allen das Neukircher Team. Schon jetzt möchten wir an unser nächstes Treffen erinnern, welches am 04.10.2003 wie immer in Bielefeld im Fichtenhof, Heinrich-Förke-Str. 5, statt findet. Wir hoffen auf viele Teilnehmer. Bitte gebt den Termin auch an die Heimatfreunde weiter, die das Heimatblatt nicht lesen. Im Namen der Organisatoren, Euer Manfred Hielscher

NEULÄNDEL

Zum 73. Geb. am 31.12.2002 Herrn Willi HIELSCHER, 33602 Bielefeld, Herforder Str. 76 A

PETERSDORF B. HAYNAU

Zum 87. Geb. am 09.01.2003 Frau Martha GENÄHR, 24960 Glücksburg, Kurlandstr. 1 c

Zum 82. Geb. am 10.01.2003 Frau Edeltraud BOCHE geb. Buchwald, 04685 Nerchau, Muldenstraße 24

PILGRAMSDORF

Zum 86. Geb. am 04.01.2003 Frau Hildegard MÜLLER geb. Döring, 31020 Salzhemmendorf OT Osterwald, Steigerbrink 4

Zum 79. Geb. am 25.12.2002 Herrn Martin KRISCHKE, 65197 Wiesbaden, Blumenthalstr. 7

Zum 78. Geb. am 27.12.2002 Herrn Heinz KAUTZ, 66564 Ottweiler, Irrweid 26

Zum 77. Geb. am 27.12.2002 Frau Meta KAPPENSTEIN geb. Hübner, 51545 Waldbröl, Bitzenweg 28

Zum 73. Geb. am 23.12.2002 Herrn Erich ZDEBEL, 44653 Herne, Emscherstr. 208

POHLSWINKEL

Zum 87. Geb. am 23.12.2002 Frau Else WINTER geb. Pohl, 84028 Landshut, Niedermeyerstr. 32

Zum 73. Geb. am 27.12.2002 Frau Ursula MEYER geb. Siegismund, 38518 Gifhorn, Liebigstr. 13

PROBSTHAIN

Zum 82. Geb. am 06.01.2003 Herrn Gerhard LINDNER, 04758 Oschatz, Markwitzer Str. 95

Zum 82. Geb. am 08.01.2003 Frau Elisabeth DROSINSKI geb. Göhlich, 49525 Lengerich, Feldweg 34

Zum 82. Geb. am 18.01.2003 Frau Herta SCHULKOWSKI geb. Kühn, 44879 Bochum, Wortmannstr. 11

Zum 80. Geb. am 22.12.2002 Herrn Heinz FÖRSTER, 31632 Husum-Schessinghausen, Unter den Eichen 20

Zum 79. Geb. am 22.12.2002 Herrn Dieter SACHSE, 31139 Hildesheim, Agnes-Miegel-Str. 58

Zum 79. Geb. am 02.01.2003 Herrn Alfred MÜHMER, 01591 Riesa, Wilh.-Busch-Str. 34

Zum 78. Geb. am 29.12.2002 Frau Dora PUSCHMANN geb. Haberland, 58239 Schwerthe, Am Hohenstein 9

Zum 77. Geb. am 01.01.2003 Herrn Gerhard SCHOLZ, 22607 Hamburg, Akeleiweg 6 G

Zum 77. Geb. am 07.01.2003 Herrn Gerhard BORRMANN, 31197 Hattorf, Schmiedegasse 2

Zum 76. Geb. am 22.12.2002 Herrn Herbert HAINKE, 31699 Beckedorf, Post Haste

Zum 76. Geb. am 03.01.2003 Frau Hildegard KOHLER geb. Tschentscher, 10435 Berlin, Oderberger Str. 17

Zum 75. Geb. am 30.12.2002 Frau Hildegard NARRODT, 97638 Bahra/Böhl, Siedlerstr. 18

Zum 75. Geb. am 02.01.2003 Herrn Martin TSCHENTSCHER, 49536 Lienen, Friedhofstr. 36

Zum 73. Geb. am 27.12.2002 Herrn Wilfried GRUHN, 198, 16227 Eberswalde-Finow, Straße d. Friedens 7

Zum 73. Geb. am 11.01.2003 Frau Erika TSCHENSCHNER, 37412 Herzberg, Wiesenweg 16

Zum 70. Geb. am 05.01.2003 Frau Ilse MATHIA geb. Polaniok, 04179 Leipzig, Geoerg Schwarzstr. 180

Zum 70. Geb. am 16.01.2003 Herrn Manfred GÖHLICH, 33813 Örlinghausen, Südhelmstetter Str. 8

Zum 65. Geb. am 23.12.2002 Frau Christa RIESENBECK geb. Wiesner, 49525 Lengerich, Lüttke Esch 16

Zum 65. Geb. am 30.12.2002 Frau Gisela NELSON geb. Hahnelt, 31582 Nienburg, Südw. Kaiserstr. 35 c

Zum 65. Geb. am 10.01.2003 Herrn Siegfried BEFER, 01594 Kobeln

Zum 65. Geb. am 10.01.2003 Frau Helga FICHTSTETTER geb. Steinert, 85368 Mossburg, Wiesenstr. 19 a

Zum 60. Geb. am 27.12.2002 Frau Rosemarie HOLBERG geb. Rothe, 18435 Stralsund, Leo Tolstoi-Weg 13 B

Zum 60. Geb. am 29.12.2002 Herrn Werner MAJDORN, 72496 Meßstetten, Ebingerstr. 64

Liebe Probstthainer!

Unser nächstes Heimattreffen in Marklohe ist am Samstag, dem 31.05.2003.

Allen Probstthainer wünsche ich gesegnete Weihnachten und für das neue Jahr, Gesundheit, Glück und Wohlergehen. Herbert Pormann

REICHWALDAU

Zum 91. Geb. am 07.01.2003 Frau Elisabeth ZERBES geb. Otto, 94051 Hauzenberg, Rosenstr. 3

Zum 90. Geb. am 01.01.2003 Herrn Heinrich EXNER, 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 84. Geb. am 07.01.2003 Frau Helene SEEBODE geb. Exner, 31608 Marklohe, Unterm Moor 6

Zum 81. Geb. am 13.01.2003 Frau Helene MARGGRAF, 41464 Neuss, Rheydter Str. 46

Zum 75. Geb. am 15.01.2003 Frau Agnes EXNER geb. Ritt, Nieder-Reichwaldau 1, 49447 Plattling, Deserweg 45

Allen Reichwaldauern und ihren Angehörigen wünschen wir ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2003 Gesundheit und Wohlergehen. Mit heimatlichen Grüßen verbleiben wir Charlotte und Wilhelm Seifert

REISICHT

Zum 91. Geb. am 16.01.2003 Frau Frieda BÖNISCH geb. Heidrich, Nr. 45, 16845 Nackel Krs. Kyritz, Waldweg 3

Zum 90. Geb. am 15.01.2003 Herrn Karl SCHÜPE, Nr. 54, 51103 Köln, Remscheid Str. 17

Zum 85. Geb. am 18.01.2003 Frau Marta BRÜCKNER geb. Fiebig, Nr. 74, 40472 Düsseldorf-Nord, Wittlaerer Weg 7

Zum 82. Geb. am 06.01.2003 Frau Margarete HERDE, Nr. 79, 07366 Blankenstein 18

Zum 82. Geb. am 18.01.2003 Frau Erika KNODT geb. Gallitschke, Nr. 10, 60599 Frankfurt, Schweinfurter Weg 85

Zum 81. Geb. am 16.01.2003 Frau Erna HABERECHT geb. Thiel, verw. Kirsch, Nr. 112, 31535 Neustadt, Silbernkamp 6

Zum 81. Geb. am 18.01.2003 Frau Hilde STOPPE, Nr. 68, 27777 Ganderkesee, Adelheid Str. 31

Zum 80. Geb. am 28.12.2002 Frau Elli ZEH geb. Ortelbach, Nr. 40, 06886 Wittenberg, Thomas-Müntzer-Str. 30

Zum 80. Geb. am 03.01.2003 Herrn Heinz JÄSCH, Nr. 102, 06295 Hedersleben, Goldgasse 3

Zum 80. Geb. am 05.01.2003 Frau Emilie BÜRGER geb. Poletzy, 89522 Heidenheim, Giengener Str. 152

Zum 79. Geb. am 26.12.2002 Frau Olga RICHTER geb. Slobotzian, Nr. 28, 42551 Vellert, Deller Str. 20

Zum 78. Geb. am 02.01.2003 Frau Gertrud DÖRFLER geb. Rohleder, Nr. 67, 86938 Schöndorf/Ammensee, Seeberg 174

Zum 78. Geb. am 09.01.2003 Frau Frieda SCHELER, Nr. 64, 92224 Amberg/Oberpf., Eisbergweg 23

Zum 75. Geb. am 25.12.2002 Frau Lilo BÖRNER, 80992 München, Karlinger Str. 59

Zum 75. Geb. am 27.12.2002 Herrn Wolfgang MACHEN, 81379 München, Zielstattstr. 133

Zum 74. Geb. am 23.12.2002 Frau Erika MOHR geb. Friese, Nr. 32, 86473 Ziemetshausen, Vesperbider Str. 28

Zum 74. Geb. am 28.12.2002 Frau Edith HARSCHKE geb. Exner, Nr. 58, 36448 Steinbach, Hohle 45 b

Zum 74. Geb. am 11.01.2003 Frau Usel SUWA geb. Triller, 04207 Leipzig, Pfaffensteinstr. 17

Zum 73. Geb. am 03.01.2003 Frau Ingeborg BARBYER, Nr. 27, 06406 Bernburg/S., Annenstr. 33

Zum 73. Geb. am 07.01.2003 Herrn Manfred KUHNERT, Nr. 141, 12351 Berlin, Fritz-Reuter-Allee 4

Zum 72. Geb. am 15.01.2003 Herrn Manfred KAHL, Nr. 101, 36404 Vacha / Thür., U.-Wacha 20

Zum 70. Geb. am 30.12.2002 Herrn Günter ZEUSCHNER, 73312 Geislingen, Südmährer Str. 40

Allen Reisichtern, ihren Angehörigen und Freunden wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr. Euer Alfred Exner

RÖVERSDORF

- Zum 88. Geb. am 17.01.2003 Frau Hildegard SAGASSER geb. Kuppe, Gerichtskretscham, 52080 Aachen-Haaren, Haarbachtalstr. 21
 Zum 83. Geb. am 03.01.2003 Frau Erna BEIER geb. Menzel, 48712 Gescher, Stadlöhner Str. 18
 Zum 77. Geb. am 25.12.2002 Herrn Heinz BRÄUER, 57078 Siegen, Im Wiesental 71
 Zum 76. Geb. am 17.01.2003 Frau Elfriede LAKEMANN geb. Hilbig, 37199 Wulften, Ostring 7
 Zum 73. Geb. am 31.12.2002 Herrn Willi HIELSCHER, geb. Heptner, 33602 Bielefeld, Herforder Str. 76 A
 Zum 72. Geb. am 02.01.2003 Frau Christa REICHELT geb. Fischer, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 15
 Zum 71. Geb. am 03.01.2003 Herrn Helmut CONRAD, 27478 Cuxhaven, Gudendorfer Weg 22

SCHELLENDORF

- Zum 86. Geb. am 17.01.2003 Frau Charlotte JACOB, 01307 Dresden, Florian-Greyer-Str. 12
 Zum 75. Geb. am 31.12.2002 Frau Erna STEINERT geb. Zobel, 07629 Hermsdorf, Eisenberger Str. 68

SCHÖNFELD

- Zum 79. Geb. am 26.12.2002 Herrn Paul THIEL, 31171 Nordstemmen 4, Klintstr. 12

SCHÖNWALDAU

- Zum 97. Geb. am 18.01.2003 Frau Klara KLEMM, 30926 Seelze, Beethovenstr. 30
 Zum 81. Geb. am 17.01.2003 Herrn Helmut FORNFEIST, (Neu-Stechow), 49525 Lengerich, Brandenburger Str. 7
 Zum 78. Geb. am 25.12.2002 Herrn Manfred GEISLER, 37581 Bad Sandersheim-Harriehausen, Oelbergskamp 26
 Zum 77. Geb. am 10.01.2003 Frau Lucie BORRMANN geb. Eichner, Ww. v. Alfred B., 48432 Rheine, Spiekstr. 41

STEINSDORF

- Zum 88. Geb. am 10.01.2003 Frau Ruth ENDER, Unteraichen, Meisenweg 16
 Zum 77. Geb. am 29.12.2002 Frau Ruth EICKHOFF geb. Schröter, 24939 Flensburg, Am Lachsbach 15
 Zum 72. Geb. am 22.12.2002 Frau Gudrun KÖBER geb. Opolka, Mühle, 07548 Gera, H.-Zillestr. 14

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

- Zum 81. Geb. am 30.12.2002 Frau Else SCHACH, 31688 Nienstädt, Knobbenallee 25
 Zum 80. Geb. am 10.01.2003 Frau Dora URODA geb. Hanke, 40699 Erkrath, Am Korresberg 3
 Zum 71. Geb. am 01.01.2003 Frau Elli SCHWARZ geb. Weiner, 88410 Bad Würzach, Riedhöfe 4

TIEFHARTMANNSDORF

- Zum 92. Geb. am 06.01.2003 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, 33619 Bielefeld, Schildescher Str. 101
 Zum 90. Geb. am 21.12.2002 Frau Helene SEEFELDT geb. Seidel, Hirschberger Str. 28, 57392 Schmallenberg, Obringhauserstr. 36
 Zum 85. Geb. am 11.01.2003 Herrn Alfred BRUCHMANN, 31622 Heemsen, Lichtenmoor 26
 Zum 82. Geb. am 29.12.2002 Herrn Oskar KINDLER, Hauptstr. 160, 21762 Otterndorf, Bahnhofstr. 14
 Zum 80. Geb. am 03.01.2003 Frau Hildegard STRUCK geb. Klose, Oberdorf, 58313 Herdecke, Westender Weg 34
 Zum 80. Geb. am 17.01.2003 Frau Irmgard FRIEMELT, 31638 Stöckse, Zum Heidberg 9
 Zum 77. Geb. am 04.01.2003 Frau Christa LEITZKE geb. Antonacci, 48565 Steinfurt, Wemhöfer Stiege 5
 Zum 75. Geb. am 25.12.2002 Frau Sigrid LIEBS geb. Treu, 58099 Hagen, Letterhausstr. 50
 Zum 75. Geb. am 07.01.2003 Frau Irmgard HUBAJN geb. Kindler, 22117 Hamburg, Tabulatorweg 12
 Zum 74. Geb. am 20.01.2003 Frau Inge ZINGEL, 02828 Görlitz, Scultetusstr. 35
 Zum 73. Geb. am 27.12.2002 Frau Rosemarie BRÜNNER geb. Liebs, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24
 Zum 72. Geb. am 21.12.2002 Herrn Emil GEISLER, Ratschin, 33719 Bielefeld, H.-Heine-Str. 10
 Zum 72. Geb. am 19.01.2003 Herrn Günter FRANKE, (Tschierschke), 48691 Vreden, Pferdemarkt 38
 Zum 71. Geb. am 31.12.2002 Frau Erna HERDE geb. Geisler, 33739 Bielefeld, Weißes Feld 9
 Zum 70. Geb. am 11.01.2003 Herrn Reinhardt LANGER, Sohn von Oswald und Frieda Langer, 41363 Jüchen-Gierath, Jüchenerstr. 14

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feiert am 16.01.2003 das Ehepaar Werner GEHRMANN und seine Frau Annelise, geb. Barg in 24211 Preetz, Wilhelm Raabe Str. 78. Herzlichen Glückwunsch und alles Gute für die Zukunft.

Allen Tiefhartmannsdorfern wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr. Helga und Herbert Weist

ULBERSDORF

- Zum 97. Geb. am 18.01.2003 Frau Klara KLEMM, Langenau, 30926 Seelze, Beethovenstr. 30
 Zum 92. Geb. am 11.01.2003 Frau Anna SEMPER, 48488 Emsbüren, Oewelgönne 1

- Zum 92. Geb. am 17.01.2003 Frau Margarete RUDOLPH geb. Boer, 16259 Neumädewitz, Dorfstr. 3
 Zum 78. Geb. am 21.12.2002 Frau Helga WITEK geb. Scholz, PL Jelenia Gora, 59-930 Piensk waj., Zarka vad Nysay 21
 Zum 74. Geb. am 08.01.2003 Frau Hildegard TROELENBERG geb. Marschler, 31139 Hildesheim, Helmut-Hesse-Str. 18
 Zum 65. Geb. am 24.12.2002 Frau Christa ULBRICHT geb. Rudolf, 16259 Neumedewitz, Heuteitz 21

WILHELMSDORF

- Zum 79. Geb. am 24.12.2002 Frau Betty DRESCHER geb. Conrad, 51379 Leverkusen, Wilhelmstr. 30
 Zum 73. Geb. am 09.01.2003 Frau Eva STIENHÖVER geb. Roericht, 33397 Rietberg, Neuenkirchener Str. 229
 Zum 72. Geb. am 27.11.2002 nachtr. Frau Käthe BARTH geb. Menzel, 14480 Potsdam, Grotian Str. 15-23

Allen Wilhelmsdorfer und Ulbersdorfer Heimatfreunden wünsche ich eine gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest und für das neue Jahr 2003 Zufriedenheit und Gesundheit.

Eure Betty Drescher

Das Ehepaar Günther und Elli Hoberg aus 57223 Kreuztal, Liesewaldstr. 56, feiert am 14.01.2003 seine Goldene Hochzeit. Herzlichen Glückwunsch und alles Gute für die Zukunft

WITTGENDORF

- Zum 98. Geb. am 27.12.2002 Herrn Hellmuth SEIFERT, 58511 Lüdenschied, Brunestr. 16
 Zum 71. Geb. am 25.12.2002 Herrn Willi SERAPHIN, 02977 Hoyerswerda, Franz-Liszt-Str. 37

WOITSDORF

- Zum 82. Geb. am 03.01.2003 Herrn Helmut ROSEMANN, 59439 Holzwickede, Landweg 35
 Zum 79. Geb. am 12.01.2003 Frau Loni ZIEBER geb. Kühn, 51427 Bergisch-Gladbach, Burgstr. 27
 Zum 78. Geb. am 25.12.2002 Herrn Herbert GOLDBACH, 51109 Köln, Leimbacher Weg 54
 Zum 77. Geb. am 20.01.2003 Frau Erna RÖHL geb. Kindler, 84069 Schierling, Waldstr. 3
 Zum 73. Geb. am 16.01.2003 Frau Irma BECKER geb. Bachmann, 41063 Mönchen-Gladbach, Adolf Wagner-Str. 17

Allen Woitsdorfern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr, sowie allen Kranken eine gute Genesung.

Arthur und Leni Kuhnt

WOLFSDORF

- Zum 83. Geb. am 05.01.2003 Frau Christa FLEISCHER geb. Frömberg, 75446 Wiernsheim, Beethovenstr. 4
 Zum 70. Geb. am 03.01.2003 Herrn August WIRTH, Ehem. v. Gisela geb. Groër, 27257 Sudwalde, Heidhofstr. 35

Neukirch

Zum **75. Geburtstag** am 19.12.02 alles Gute für
Margot Walter geb. Fritsch
 in 31171 Nordstemmen, Am Born 9

Neukirch

Am 27.12.02 feiert das Ehepaar

Georg Walter
und Margot Walter
 geb. Fritsch

die Goldene Hochzeit
 in 31171 Nordstemmen, Am Born 9.



Alle Verwandten wünschen den Beiden alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre.

Danksagung

Für die zahlreichen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten, die ich per Post und Telefonat anlässlich der Vollendung des 80. Lebensjahres erhalten habe, sage ich meinen aufrichtigen Dank.

Ich habe mich sehr, sehr gefreut und bitte um Verständnis, wenn die Danksagung auf diesem Wege ausgesprochen wird.


Mit freundlichen Grüßen

Irmgard Ungelenk

Liebe Heimatfreunde,

mit Eurer Spende, die Ihr alle zum Heimateffren in Friedrichroda zusammengetragen habt, ist uns nicht nur materiell geholfen worden. Mit diesem Zeichen habt Ihr dazu beigetragen, daß nach der schweren Zeit der Flut wieder Hoffnung wachsen konnte. Im Sebnitz haben wir inzwischen gut neu Fuß gefaßt.

In herzlicher Verbundenheit
Günther und Gisela Kaschade



Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag.
Gott ist mit uns am Abend und am Mogen,
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

Dietrich Bonhoeffer

Am 14. September 2002 starb
im gesegneten Alter von 90 Jahren

Fritz Arlt
geboren in Lobendau

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Erna Arlt geb. List
Heidmarie und Christine
Ida Arlt
und alle Nichten und Neffen

47652 Weeze, Bahnstraße 7. Im November 2002

Und immer sind irgendwo
Spuren Deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke
und Gefühle.
Sie werden uns an Dich erinnern.


Frieda Günther

geb. Brauner

*30.9.1914 in Hohenliebenthal/Schlesien .
†22.11.2002 in Hannover

Dora und Gerd Rosenberger
Lea und Jürgen Rosenberger
Sabine und Erich Moos
Cornelia und Johannes Kaiser
mit Julia und Christoph
Verena und Stephan Pyttlik
mit Anna und Philipp

30559 Hannover, Hornburgweg 17
Die Beerdigung fand am Montag, dem 2. Dezember, statt.



Befehl dem Herrn deine Wege
und hoffe auf ihn,
er wird's wohl machen.
Psalm 37,5

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Großmutter und Urgroßmutter

FRIEDA DÖRFER


geb. Diedler

*30. September 1907 †7. November 2002
Früher Haynau, Michelsdorfer Str. 1

Irmgard Schröter geb. Dörfer
Ilse Dorka geb. Dörfer
Enkel und Urenkel

58332 Schwelm, Döinghauser Straße 23, und Sögel

Kondolenzanschrift:
Brigitte Weitschat, Feldstraße 49, 58332 Schwelm



Das habe ich mit euch geredet,
damit ihr in mir Frieden habt.
In der Welt habt ihr Angst;
aber seid getrost, ich habe
die Welt überwunden.

Joh. 16, 33

Nach schwerer Krankheit entschlief meine liebe Schwester, Schwägerin, Tante und Oma

Anneliese Jung

geb. Wandelt

*26. Mai 1924 in Haynau/Schlesien
†31. Oktober 2002 in Bonn-Bad Godesberg

Durch Gott sind wir in Ewigkeit verbunden.

In stiller Trauer:
Fritz und Heide Wandelt
Britta und Daniel
Gerlint Rode und Theo
Moana und Markus Kohlgraf
Ingo und Yvonne

Früher: Viktoriastr. 57

Trauerhaus: Fritz Wandelt, Max-Franz-Str. 19, 53177 Bonn

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58, www.zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1x – am 15. — **Anzeigenschluss:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluss:** Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Steppat Druck, Laatzen. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — **Manuskripteinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.